

## DE COLABORACIÓN

# Patriotismo y nacionalismo

Confieso que si me preguntaran los acuerdos tomados en la Conferencia de Locarno me pondrían en un apuro. Los asuntos que se prolongan muchos días en las columnas de los periódicos acaban por despistarme y me dejan en la oscuridad más completa.

Pero si no puedo pretender comentar esos acuerdos en concreto, tengo la idea de que han sido un paso importante en el camino de la reconstrucción de los pueblos. Todos deberíamos felicitarnos de ello. Los espíritus, más tranquilos con este avance del pacifismo, se sentirán más propicios a la reflexión. Y es muy conveniente que se reflexione sobre este sentimiento de solidaridad que nos liga al suelo y a la sociedad en que vivimos y que hoy aparece, en una gran parte del mundo, peligrosamente desequilibrado.

Sorprende ante todo la persistencia vigorosa y triunfante de este sentimiento cuando todas las condiciones características de la vida moderna parecen que habrían de tender a aniquilarlo. Ya no hay distancias, se llegó a decir, ya no hay fronteras. El mundo es una sala de conversación. Y en efecto; la maravillosa facilidad y rapidez de las comunicaciones, el enorme desarrollo del comercio, la extensión de una cultura de sentido igualitario y cosmopolita, todo parece que había de producir en las diversas masas humanas un resultado de homogeneización.

Pero frente a eso, los pueblos se concentran material y espiritualmente en sí mismos, aman con especial deleite aquello que les diferencia de los demás, sienten que lo que les es característico es lo más suyo, lo que tienen que defender con más cuidado, el lote que les ha correspondido en la armónica variedad del mundo de las almas y que está ligado a su manera peculiar de concurrir al desarrollo del drama universal humano.

Todo esto es muy laudable y hasta necesario. El patriotismo es una lealtad a lo que fué y que todavía vive en nosotros. Por él nuestro espíritu, complacido en el mundo de los recuerdos, proyecta sus amores hacia el mundo de las esperanzas.

Todo va bien mientras el patriotismo es un amor, fuente de las más puras emociones. Pero todo peligra cuando el patriotismo es un orgullo y más todavía, cuando al orgullo se une la ambición.

No sé si la moral evangélica que debe inspirar al individuo puede aplicarse exactamente a los Estados. Creo que no. Pero no me explico que, si que en el individuo es un defecto pueda considerarse como virtud en las naciones. ¿Por qué el orgullo que es condenable en el hombre ha de ser santo en la nación? ¿Por qué ha de ser ridículo que un hombre se crea superior a todos los demás hombres y ha de ser legítimo que un pueblo mire como inferiores a todos los demás pueblos?

“Yo me digo algunas veces—escríbala Renán—que un individuo que hubiera los defectos que en las naciones

se consideran como cualidades, que se nutriera de vanagloria, que fuera a tal punto celoso, egoísta, pendejoso que no pudiese soportar nada sin desenvainar la espada, sería el más insupportable de los hombres”.

Hay un fondo de verdad en estas palabras, siquiera la exageración irónica y el tono de *boutade* que las inspira les quiten seriedad e importancia.

Fortifiquemos nuestro patriotismo depurándolo. No procede de la razón para que no esté sujeto a los ataques del sofisma y para que todos, sabios e ignorantes, lo sientan y lo vivan igualmente. Pero si no procede de la razón, debe estar subordinado a la razón. Cuanto más delicado el sentimiento patriótico, será más noble; cuanto más razonable, más firme; cuanto más idealista, más sublime.

El patriotismo es en cierto modo una religión; pero no debemos convertirlo en un fanatismo. El hombre es en ciertos aspectos para la nación; pero las naciones son para la humanidad. Restablezcamos las jerarquías ordenadoras y trabajemos para que la convivencia internacional no sea una vulgar lucha de ambiciones, sino una sublime convergencia de amores.

Salvador MINGUIJÓN

No se devuelven los originales aunque no se publiquen



El general Duport, que ha sustituido interinamente al general Sarrail en la Alta Comisaría de Francia en Siria. (Foto Vidal)

## Una carta de Maura

Se abstiene de enjuiciar por carecer de noticia cierta de lo que en Africa ocurrió y ocurre, pero mantiene sus opiniones

Juzgando nuestro director que pudiera ser de gran interés para los lectores de REGION el conocimiento de la opinión profesada por don Antonio Maura acerca del epistolario mantenido por los señores Primo de Rivera y Cambó y de la situación presente de la cuestión marroquí, dirigió hace días al insigne estadista citado, con el ruego de que concretase su parecer sobre ambas materias en breves renglones destinados a la publicidad.

El ilustre ex presidente del Consejo de ministros respondió con amable excusa al requerimiento de nuestro director; pero por dejar entrever sus palabras la situación de espíritu del señor Maura, y la firmeza con que sigue profesando el pensamiento, que hizo público reiteradamente, sobre el problema de nuestro Protectorado, estimamos oportuna la inserción de la carta suscrita por el político mallorquín. Dice así:

“Señor don Florentino Carreño, Director de REGION.

Oviedo.

Muy querido amigo: Tengo que dar a usted respuesta análoga a la que he de dar a periódicos de España y de América, que se sirvieron solicitar mi opinión sobre la carta del señor Cambó, antes que usted: es a saber, que sigo deliberadamente abstenido de emitir opiniones en las circunstancias actuales y que, en todo caso, no podrían ser distintas de las que por largos años mantuve en el problema africano. Pero, además, en régimen de excepción, y sin noticia cierta de lo que en Africa ocurrió y ocurre, se extreman las razones de prudencia que tengo para el silencio.

Si cupiese excepción en esta norma de conducta, la haría en favor de usted su afectísimo seguro servidor, que estrecha su mano, A. Maura.”

## DE AQUI Y DE ALLÁ

# La urraca del hambre

En el Hospital de Londres ha muerto un desgraciado sin trabajo, que es como decir un honrado vago profesional. Y ha muerto víctima de una enfermedad del estómago, que los médicos habían interpretado como peritonitis, pero sobre la cual no se mostraban muy seguros los doctores. Al morir, le practicaron la autopsia, y, entre otras cosas, le extrajeron de su arca de urraca un trozo de tubo de plomo, dos pedazos de lapicero, una lámpara eléctrica y dos pinzas.

Todos estos “alimentos” fueron ingeridos por el enfermo durante su estancia en el Hospital, salvo el primer lapicero causante de la enfermedad, ingerido antes.

Los periódicos ingleses dicen que llevaba ya muchos días sin comer cuando, en la imposibilidad de agenciarse comida y hasta de pintarla, empezó a ingurgitar todo lo que cayó en sus manos, y cayó un lapicero.

Cuando ingresó en el Hospital no tenía nada de importancia, pero la prolongada dieta le entorpeció de hambre y tragó lo que alcanzó con sus manos, hasta trozos de sábanas. Y, por último, las menudencias enumeradas. El hambre, la locura.

¡Pobre sin trabajo! Su escondite de urraca, lleno de baratijas brillantes, es la expresión plomiza de una tragedia científica. Le mataron de hambre. Y en los vapores del coma, el humo dorado de la taberna, la cerveza, el rosbif, estaban dolorosamente fijos en las piezas, en el tubo de plomo, en la lámpara dorada...

O. R.

## Nuestros colaboradores

# Salvador Minguijón

El ilustre profesor de Historia del Derecho español es desde hoy colaborador nuestro, y nos enorgullecemos de contar con su nombre entre los que honran estas columnas.

Don Salvador Minguijón es una figura preeminente dentro del campo del pensamiento español contemporáneo; quienes sienten la noble apetencia de las cosas del espíritu y de la inteligencia, conocen de antiguo la modalidad intelectual robusta y delicada a la vez, sutil y firmísima en su estructuración, pulcra, sugerente y rica de matices en la forma expresiva, que caracteriza al autorizado publicista.

Muchos serán los que le deban horas de puro goce intelectual; no menor el número de los que le sean deudores de algo más valioso aún: una luz, un esclarecimiento oportuno, una dignificadora elevación del raciocinio y del sentimiento.

Una cosa da un valor singular a Minguijón dentro de su significación intelectual: su espíritu crítico, tan agudo, no es negativo, no va a tientas a busca de una nueva duda, de una vacilación, de un nuevo escepticismo descorazonador; va con paso seguro en busca de nuevos apoyos de un firme pensamiento constructivo: piensa y afirma con Pascal y siente en todo momento la honda responsabilidad del pensador.

Todo esto que Minguijón es y significa, queremos ofrecer a nuestros lectores. La autoridad científica, la cultura moderna del ilustre maestro, su justo sentido de lo que alguien ha llamado el “periodismo filosófico”, son otros tantos valores que aquilatan nuestro ofrecimiento.

## Un consejo diario

¿Amas la vida? Pues no pierdas el tiempo, que es la trama de que está hecha.

# La sección de América

Sección generalmente de noticias y a veces de comentarios; sección en que se cuentan los sucesos, los progresos, las fortunas de la América española, con un poco de amor y de interés.

En todas las Repúblicas hispano-americanas existen grandes periódicos que dedican diariamente una hábil y copiosa información a las diversas gacetas de las que ellos denominan vida "peninsular". Apenas ocurre hecho entre nosotros, por escasa que sea su importancia, que no merezca la pena, a juicio de los periódicos, de que se le transmita por el cable. Los diarios de más empuje sostienen redacciones en Madrid, y pagan corresponsales en todas las regiones españolas. Y aún existen periódicos en la Habana que tienen cable propio desde Nueva York, sin apenas otro fin que el de ampliar con las noticias comunicadas a la Prensa de Norteamérica las que su Agencia madrileña le remite.

Por ello no es de extrañar que la generalidad de los "americanos" que pasan por Madrid, comenten con extrañeza este fenómeno:

—Pero, ¿cómo es que esta Prensa se ocupa tan poco de América...? Y por ello el que los "americanos" que cruzan por Asturias digan muchas veces:

—Leemos con asiduidad los periódicos españoles; pero cuando queremos enterarnos bien de lo que en España ocurre, tenemos que buscar periódicos de América.

En ambas frases hay un fondo de verdad. Resulta indiscutible, por lo menos, que nuestra Prensa no dedica toda la atención que fuera menester a los acontecimientos de las Repúblicas de origen español. Y resulta, asimismo, indiscutible que la población hispana, quizás por este motivo, no

conoce como debe la importancia, el avance, la riqueza de todas esas Repúblicas. El gran poeta cubano que cinceló las "Ojéidas", Manuel Serafin Pichardo, actual secretario de la Embajada de Cuba en Madrid, nos contó en una ocasión lo que le dijo nuestro Campoamor, cuando se lo presentaron en la librería de Fernando Fe:

—¿Pero, nació usted en Cuba?

—Sí, señor. Campoamor le miró de arriba a abajo, con verdadera extrañeza, y dijo así:

—¡Caramba, es blanco del todo...

Ayer aún, definió Pío Baroja a toda la América, que no gustó de sus libros:

—Es el Continente estúpido.

A esto Hegán la audacia y la ignorancia, que casi siempre van juntas. La frase de Campoamor era una humorada más; pero la de Pío Baroja es un pecado que solamente puede cometerse cuando se desconoce en absoluto la potencialidad americana, que es la fuerza mayor, la fe mayor, aun la ciencia mayor del porvenir.

Se debe escribir de América; se debe, principalmente, escribir en la Prensa regional de la gran parte que corresponde en su progreso al emigrante asturiano. En Méjico, en la Argentina, en Cuba, en Chile... él es organización, ímpetu, esfuerzo. En todas las Empresas asombrosas se encuentra su dirección, y en todas las andanzas generosas se topa su corazón. De todas las colonias españolas es, quizás, la asturiana la que pone más empuje, más eficacia, más obra en los pasos adelante de la América latina. Y hay que decirle a Asturias estas cosas para que las conozca y las entienda, para que las recuerde y agradezca, para que sepa al cabo lo que vale, y aun para que se junte con más brío, con más sinceridad, con más espíritu a la labor gigantesca de la *tierrina* de allá.

Hay que decirle a Asturias estas cosas sin temor a pecar en el elogio, ya que al pesar Sam Bryce el valor de las clases de emigrantes que entraban en la América del Sur, escribió justamente estas palabras:

—Los mejores, el asturiano y el gallego.



Max Lindar, el famoso actor de cinema, que se dice se ha suicidado en París. (Foto Vidal)

El libro de hoy

## "PELAYO"

Publicó un editor barcelonés una serie de preciosas biografías de hombres célebres, a propósito para niños. Resaltaba en todas ellas un perfecto conocimiento del espíritu infantil, un indudable interés y una hábil amenidad. No fueron pocas las veces en que nosotros mismos nos hemos preguntado:

—¿Y qué expertísima mano trazará estas obras?

Hoy conocemos el misterio. Acaba de aparecer un nuevo libro de tono semejante al de los anteriores, editado por el mismo autor, con su nombre a frente. Se titula este libro "Pelayo": es el autor nuestro querido amigo el agustino P. Celso Morán, verdadero prestigio de su Orden, eminente pedagogo, autor de obras notables de este género, y uno de los más sinceros, competentes y severos traductores de Shakespeare.

"Pelayo" es obra asturiana; "novela" la Reconquista. No es un relato fatigoso y hondo, que oscurezca el interés con excesivos follajes; es un relato entretenido y ágil, por el que desfilan con relieve propio todas las grandes figuras de la invasión arábiga, y todas las grandes figuras de la Reconquista: Don Rodrigo, Teodomiro, Don Julián, Don Alfonso, y, sobre todo, Don Pelayo, el caudillo triunfante en Covadonga.

Para escribir este libro, procuró el P. Morán documentarse concienzudamente acerca del asunto que trataba. No cita, por no hacer falta, los autores que siguió; pero se ve claramente que respecto a la invasión mantiene la opinión de Saavedra, y que respecto a Covadonga, se atiene a las conclusiones de Cabal. El P. Morán no admite tampoco intervención del milagro en el hecho que inició la reconquista de España: mas al revés del P. Villa-

da, no opina que el admitir semejante intervención dañe en lo más mínimo al crédito que merece el primer cronista. Lo que hace falta en este caso es "interpretar" con arreglo a los datos históricos. Y los datos históricos permiten afirmar la realidad de acontecimientos que en el ambiente en que escribió el primer cronista tuvieron que tomarse por milagros.

"Pelayo" es, pues, un libro que permite conocer, novelesca, amena, cariñosamente, los hechos magnos del 711 y el 718.

(Publicaremos en esta sección nuestro juicio acerca de toda obra de que nos remitan dos ejemplares.)

## Navegación y pesca

Gijón

### "EL COLON"

Según noticias recibidas en la Casa consignataria, el trasatlántico "Cristóbal Colón" llegó a la Habana sin novedad el 31 del pasado mes.

### ENTRADAS

- Lathere (inglés), grano, Buenos Aires.
- Hernani, vaco, San Sebastián.
- Luis, mineral, Bilbao.
- M. Santiuste, general, Santander.
- Anciola 3, general, Luarca.
- Covadonga, vaco, Bilbao.

### SALIDAS

- Peris Valero, general, Coruña.
- Anciola 3, general, Luarca.
- México, general, Avilés.
- Reocin, carbón, Bilbao.
- El Gaitero, carbón, Villaviciosa.
- Velero Lezo, carbón, Zumaya.



Riza Khan, el actual Primer ministro de Persia, al cual el Parlamento ha nombrado presidente del Gobierno provisional por haber sido destituido el actual Shah. (Foto Vidal)

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO  
**REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)**  
 Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

# Comentarios de actualidad

## ¿ACABARA EL FRENTE UNICO EN MARRUECOS?

Mientras el comentario a la reciente crisis francesa gira en derredor del anulamiento del ex ministro Caillaux, sacrificado a la antipatía de Herriot, y en tanto que todos otean el horizonte para ver si hace su aparición el hombre que jamás dejó de tener Francia en las grandes crisis de su vida—en este caso “el dictador de finanzas” que pide “Le Gaulois”—son escasas las inquietudes patrióticas de los españoles que consideran siempre, por encima de preocupaciones forasteras, el punto de vista nacional.

El Gobierno de que formó parte el odiado Caillaux hay que reconocer que supo hacer honor al compromiso suscrito con España, acerca de Marruecos y mantuvo una leal cooperación bélica encaminada a destruir el falso prestigio de Abd el Krim. Pero la acentuada significación *cartelista* del nuevo Ministerio Painlevé y la preponderancia visible que en él han conseguido los socialistas, hace sospechar que pueda sufrir un eclipse la política de colaboración franco-española.

Por de pronto, Briand se ha anticipado a ofrecer a las masas izquierdistas, como carnaza, su decidido propósito de llegar a la paz con el cabecilla rifeño en cuanto sea posible. El Parlamento, donde el rebano de León Blum prepondera, pondrá obstáculos al libre movimiento defensivo, dificultando la concesión de los créditos necesarios. La inseguridad de la situación gobernante de la vecina república dará alientos a la rebelión marroquí...

En las columnas de “El Sol” ha aparecido un artículo, del cual son estas palabras, llenas de presagios nada tranquilizadores: “El nuevo Gobierno, obligado tal vez por los socialistas y por el ala extrema de los radicales socialistas, puede abortar una política en Marruecos e incluso desentenderse del Pacto, buscando la paz por otros caminos menos belicistas”.

Verdad es que hoy día practica España en el Protectorado africano una gestión firme y segura, cuyos resultados han de pelarse independientemente de la que nuestros vecinos quieran llevar a cabo; pero se alcanza a todos la conveniencia de mantener frente a las cábilas insumisas el frente único que ponga fin a las intemperancias y desplantes de Abd el Krim, hasta exterminar su poderío brutal y sangriento.

No se devuelven los originales



MADRID.—Un momento del partido entre el “Madrid” y el “Athletic”.

(Foto Vidal)

## Dietario gijonés

### PARA CUBRIR UNA VACANTE

El alcalde se ha dirigido al señor Obispo de la diócesis, pidiendo designe un representante para la Junta Local de Primera Enseñanza, en sustitución del párroco don Ramón Piquero, que ha renunciado al cargo de vocal en aquella.

### DECOMISOS

Durante el mes de octubre y en las inspecciones practicadas por los ve-

terinarios municipales, fueron decomisados los siguientes artículos:

400 kilos de pescados variados; 5 de crustáceos; 1.360 de mariscos; 120 de carne; 250 de frutas; 80 docenas de huevos; 20 litros de leche y cinco vasijas deterioradas. Las multas impuestas como consecuencia de estos decomisos ascienden a cien pesetas.

### EN EL MACELO

Durante el pasado mes fueron sacrificadas en el Macelo, para el consumo de la población, las siguientes reses:

13 bueyes; 107 vacas; 8 lóros; 324 novillos; 294 terneras; 351 carneros

y 468 cerdos. En total 1.565 reses. Ayer fueron sacrificadas con igual objeto 6 añejos; 12 novillos; 1 toro; 4 vacas y 8 cerdos.

### EL INSPECTOR DE POLICIA SEÑOR LAVIN

Acompañado de su esposa salió ayer para Barcelona en el correo, para tomar posesión del nuevo destino que le fue confiado a petición propia, nuestro estimado amigo don José Lavín Fernández, digno inspector de Policía y jefe que fue, hasta ahora, de la plantilla de nuestra villa.

Al desear al señor Lavín un viaje feliz y el mayor acierto en sus futuras actuaciones, volvemos a reiterarle el testimonio de nuestra amistad y de nuestro agradecimiento, por las atenciones de que siempre nos colmó.

### TELEGRAMAS DETENIDOS

En estas oficinas de Telégrafos se hallan detenidos los siguientes telegramas, por desconocerse los destinatarios o dirección insuficiente:

London, para Velasco; Calcuta, para Jaenick; Santander, para Lola, carretera Carbonera 36; Salamanca, para Agustín Entrialgo.

### CASETA PARA ESTACION SANITARIA

Para el próximo miércoles 11 del actual y hora de las doce de su mañana, se procederá en el salón de sesiones de este Municipio a la subasta para la construcción de una caseta con destino a estación Sanitaria, que será enclavada en la calle de Pérez Galdós en su encuentro con la Avenida de Rufo Rendueles, bajo el tipo de 4.042,66 pesetas.

### PAVIMENTACION DE UNA CALLE

Don Ladislao Muñiz Alvargonzález, en nombre de los vecinos de la calle de Cifuentes, ha interesado de la Alcaldía se dé comienzo al arreglo de la pavimentación total de dicha calle, a cuyas obras cooperarán los vecinos con la cantidad de seis mil pesetas, de las que ya hicieron entrega.

### CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES.

DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

## Casa Fuente.--MUEBLES

GIJÓN

VISITEN LA GRAN EXPOSICION.—Jovellanos, 23

ALMACENES: Cumersindo Azcárate, 3

Casa Central en LA FELGUERRA: Melquiades Alvarez, 12 y 16. Teléfono núm. 10.



Del partido de campeonato entre el “Madrid” y el “Athletic”. Un momento interesante.

(Foto Vidal)

CRÓNICA DE LONDRES

# Los Trade Unions y el bolchevismo

El comunismo está decididamente a la orden del día y la Gran Bretaña, a pesar de su repugnancia hacia las teorías extremas, a pesar de las tranquilizadoras declaraciones que prodiga sin cesar el Gobierno inglés, está quizás mucho más amenazada por el peligro rojo que las otras naciones europeas.

Al tremendo descontento que reina a causa del paro forzoso y al malestar general que se observa en las clases trabajadoras, viene a añadirse un síntoma muy significativo: las grandes asociaciones obreras inglesas, los Trade Unions tienden marcadamente hacia un acercamiento con las teorías de Moscú.

El síntoma no puede ser más grave. Los Trade Unions, cuya fundación se remonta al siglo XVIII, han sido siempre hasta hoy un poderoso moderador en todos los conflictos sociales que se han promovido en el Reino Unido. Modelos de mesura y de organización, profundamente apegados a los intereses nacionales y a la grandeza patria, siempre se mostraron respetuosos de la legalidad, llegando a obtener la personalidad civil y a ejercer una influencia preponderante en el seno del Labour Party. Hasta hace poco tiempo, puede decirse que en el poderoso movimiento obrero inglés, el socialismo no hizo mella; los Trade Unions, casi en su unanimidad, se mostraban refractarios a las concepciones socialistas.

La situación hoy día ha cambiado. Las dificultades económicas y por encima de todo el paro forzoso que agobia a Inglaterra, han agriado el ánimo de los jefes del Trade Unionismo que vuelven los ojos hacia las otras naciones en busca de una solución que cada día es menos probable salga del interior de las islas.

Los leaders preconizan la lucha de clases, la unidad sindical internacional y para llegar a ésta la constitución en Inglaterra de un "frente único" de trabajadores.

Esta amenaza es seria, tanto más, cuanto que a la hora presente los más fuertes entre los Trade Unions se disponen a constituir una alianza estrecha para defenderse y atacar. Las negociaciones las lleva a cabo la Federación de los Mineros, que quiere englobar en la alianza a los ferroviarios, a los mecánicos, a los empleados de los transportes, a los metalúrgicos y a los empleados de las construcciones navales.

Si se llega a esa coalición, calcúlese de qué masa enorme de hombres dispondrán los directores de los Trade Unions. ¡Más de cinco millones de hombres! El Consejo general de los Trade Unions que hoy dispone de poderes sumamente reducidos, exigé ya, en previsión de que se realice la proyectada alianza, se le concedan facultades amplísimas.

Para comprender la gravedad de esta amenaza, hay que recordar que hasta ahora los Trade Unions han gozado siempre de una gran autonomía, respetándose ante todo la libertad y la independencia de cada una de las organizaciones sindicales. Nunca ha sido posible una huelga general completa en Inglaterra, merced a ese espíritu de independencia genuinamente inglés. El día en que se realizara la magna coalición, el Consejo general, centralizando todo el movimiento, sería dueño de poner en marcha aquella formidable concentración.

Más significativa aún es la actitud que adoptan los Trade Unions en el terreno de la política internacional. Ellos, que fueron siempre celosos de

la grandeza nacional están dispuestos hoy a seguir las directivas netamente internacionalistas de sus principales leaders.

"Es indispensable, ha declarado uno de ellos, que se establezcan las relaciones más cordiales entre nuestras organizaciones y los Trade Unions del mundo entero. Es preciso también realizar la unión entre la segunda y la tercera Internacional (la socialista de Amsterdam y la comunista de Moscú). Las negociaciones entabladas entre Moscú y Amsterdam están a punto de verse coronadas por el éxito y debemos alegrarnos de ello..."

Los viejos Trade Unions se extralimitan singularmente. Su fin era puramente corporativo; su acción no abarcaba ni siquiera el territorio entero de las islas, debía limitarse a la ciudad donde funcionaba; hoy día, no sólo sueñan con un poderoso cartel de todos los Trade Unions británicos, sino que quieren realizar una gigantesca alianza de los obreros del mundo entero bajo la égida de Moscú. Buena prueba de ello son los esfuerzos nada disfrazados de varios jefes del Trade Unionismo, para constituir un Comité anglo-ruso, base de un acercamiento hacia la república del martillo y de la hoz.

Los esfuerzos del Gobierno conservador para extirpar por lo alto la plaga bolchevista son vanos; rompe las negociaciones diplomáticas con Moscú, aleja a los representantes de la política roja; y por debajo vuelven a insinuarse los delegados soviéticos, conquistando poco a poco con oro y con doradas promesas el dominio de que quieren hacerse señores.

Mariano BENGÓA

Londres, octubre de 1925.

## Vida militar

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

- Parada.—Príncipe.
- Relén de la Fábrica de Armas.—Zapadores.
- Campo de tiro.—Príncipe.
- Capitán de día, Hospital y Provisiones.—El de Zapadores, don Juan Díaz Espiritusanto.
- Imaginería de ídem ídem.—El del Príncipe, don Rafael Civantos Navas.

### No se devuelven los originales

+

LA SEÑORA

## Doña Angela Fernández

Falleció en esta ciudad el día 3 del actual,  
a las trece horas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**R. I. P.**

Sus desconsolados sobrinos, primos y demás familia,

Suplican encomienden su alma a Dios y se dignen asistir al funeral que por su eterno descanso se celebrará hoy miércoles, a las diez y media de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Isidoro, y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Rosal, n.º 18, al cementerio del Salvador, por lo que recibirán especial favor y consuelo.



Frunze, el Comisario de guerra de los Soviets y sucesor de Trotsky, que acaba de fallecer. (Foto Vidal)

### Ateneo Popular de Oviedo

#### Aplazamiento del cursillo acerca de "Dostoiéwsky"

Con motivo de celebrarse hoy miércoles, en el salón Torneo, la velada benéfica organizada por los estudiantes mejicanos y no estando en el ánimo de la Directiva de este Ateneo resaltar concurrencia a tan simpática fiesta, se ha tomado el acuerdo de aplazar la primera conferencia del cursillo que acerca de "Dostoiéwsky y su obra" había de explicar don Juan Antonio Onieva.

Dicha conferencia se celebrará el próximo viernes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social del Ateneo, Asturias, 10.

### Para el alcalde

#### El funcionamiento del Tribunal Industrial

De labios del presidente del Tribunal Industrial hemos recogido las lamentaciones tan fundadas y justas que transcribimos y trasladamos al señor Fernández Ladreda, en la seguridad de que nuestro celoso alcalde hará cuanto de sí dependa, para atajar un grave perjuicio que amenaza a los letrados y procuradores de los Colegios de Oviedo.

De todos es sabido que el mencionado Tribunal, por carecer de locales propios, funciona en el edificio de los Juzgados, alternando en la celebración de juicios con el de Instrucción, lo que supone una demora considerable en la tramitación y resolución de los asuntos que a su fallo se someten.

Ante esta lentitud, perjudicial para las Empresas y particulares que entablan reclamaciones ante el referido Tribunal, y basándose en una reciente disposición que autoriza a su presidente a trasladarse a los cabezas de partido para constituirse cuando y por el tiempo que estime conveniente, el Ayuntamiento de Gijón, se ha dirigido al señor Alvarez Soto Jove, ofreciéndole locales y cuantas facilidades de aquella Corporación dependiesen para instalar en la vecina villa las oficinas del Tribunal que preside.

Como el desmembramiento de nuestra capital de este centro de Administración de justicia, significaría un grave perjuicio, no sólo para los profesionales, sino para todos, no vacilamos en solicitar de la Alcaldía habilitación locales para el perfecto funcionamiento del Tribunal industrial.

## DEL OBISPADO

De los 393 opositores que figuran para los curatos vacantes de la diócesis en el próximo concurso, figuran 19 extradiocesanos de Madrid, Valladolid, León, Lugo, Astorga, Santiago de Compostela y de otras diócesis.

## Anúnciese en REGION

## ANUNCIO

La "Gaceta" de Madrid de primero del corriente publica un anuncio convocando a Junta general ordinaria de accionistas de la SOCIEDAD GENERAL AZUCARERA DE ESPAÑA, para el día 29 del mismo, en el domicilio social, Alarcón, 7, Madrid. Los depósitos de acciones para acreditar el derecho de asistencia pueden constituirse hasta el día 19 de dicho mes, inclusive, en Oviedo: BANCO DE OVIEDO.

LOS ESTUDIANTES

Ha quedado constituida la Unión Juventud Hispano-América

Ayer mañana, a las once, se reunieron los estudiantes en la Universidad, bajo la presidencia de los delegados de Méjico, señores Soto y Martínez Zaldúa.

Se trataba de fundar en Oviedo la Unión de Juventud Hispano-América.

El señor Soto dirigió la palabra a los reunidos, exortándoles a la unión y exaltando el entusiasmo de nuestros estudiantes. La discusión era animadísima.

Fue elegida la siguiente Junta Directiva de la Unión en Oviedo:

Presidente, Valentín Silva; vicepresidente, Bernardo Martínez; secretario del exterior, Luis Pérez; secretario del interior, Fernando Martínez; tesoroero, Oscar Avello; y vocales, Conca Calderón, Balbás, Vallauré (F.)

Se acordó dirigir unos telegramas a la Unión de Juventud Hispano-América; a los Centros de Santiago de Compostela y de Coruña y al rector de la Universidad de Valladolid y sus universitarios.

En ellos se les da cuenta de la organización de la Juventud de Oviedo, de los actos celebrados y del deseo de trabajar unidos en el acercamiento de los pueblos hispanos. Todos los telegramas van terminados con el lema de la Asociación: "Por la raza, en servicio de la Humanidad".

Asimismo se dirigió un cablegrama a los compañeros de Méjico, dándoles cuenta de la constitución de la Sociedad.

Y, en medio del mayor entusiasmo, se levantó la sesión.

UNA COMIDA

A medio día los delegados mejicanos obsequiaron con una comida íntima a los componentes de la nueva Junta Directiva. Entre los comensales reinó la mayor cordialidad y entusiasmo.

UN TE EN EL RECTORADO

A las seis de la tarde, el rector de la Universidad obsequió a los estudiantes de Oviedo y a los delegados mejicanos con un te-champán, que fue servido en el Rectorado.

En representación de la Universidad asistieron los alumnos señores Pérez del Río, de la Sala, Quintano, Ruiz de Villa, Obregón, García Arango, Vallauré, Martínez (F), Correa, Santos Moreno, Urdangaray, Martínez (B), Uria, Argüelles y Silva.

En el acto hablaron el rector y los señores Soto, mejicano, y Silva, presidente de la Unión de Oviedo.

Se leyeron los telegramas dirigidos a la Coruña, Santiago y Méjico.

Las flores que adornaban la mesa fueron enviadas a la esposa del rector de la Universidad y ofrecidas con un respetuoso saludo de los estudiantes.

Interesa a todos ir sobre el terreno

para formar juicio de un buen negocio, uno de los mejores en la provincia, donde se puede establecer el "Park Ovetense", con su restaurante, café, lechería e industrias anexas.

Reúne las mejores condiciones, por sus buenas fabricaciones, con extensiones locales, terrazas, glorietas, etcétera, en finca de gran extensión, enclavada en lo más alto de Buenavista. Delicioso lugar por su admirable e higiénica situación, donde se domina uno de los más bellos panoramas de agrado para el público, donde estará preferencia para la celebración de bodas, banquetes, grandes fiestas, etcétera, etcétera.

Actualmente llega el tranvía a un kilómetro; pero en breve prolongará la línea a aquel sitio, aparte que es un paseo, sólo diez minutos; además, hay ofertas de automóviles para llevar por su cuenta al público desde la parada del tranvía a aquel sitio. En tanto sea la prolongación de la línea tranviaria.

Para más detalles, Casa Balbin. Materiales de construcción.—Uria, 32. Oviedo.

El señor Soto dió las gracias al empresario del Salón Torenó, que ha cedido el precio del alquiler del local para la Asociación de Caridad, con lo cual el acto de mañana tendrá carácter benéfico.

PARA HOY

Hoy, a las once de la mañana, se reunirán de nuevo los estudiantes, en la Universidad.

Por la tarde se celebrará en el Salón Torenó la anunciada función de gala, organizada por los estudiantes.

Se ha organizado un interesante programa, el cual fué ayer profusamente repartido por los estudiantes por toda la ciudad.

"REGION" es el periódico de má scirculación de Asturias.

Vida religiosa

SANTOS DEL DIA

Ss. Carlos Borromeo, cad.; Vidal, Próculo, Claro, Porfirio, mrs.; Modesta, vg.; Emerico, Plerio, pb.; Joancicio, ob.; Amancio, ob.

Oviedo

EJERCICIOS DE ANIMAS

Con motivo de consagrarse este mes a las Animas del Purgatorio, se hace el ejercicio, en San Juan, a las siete y media de la tarde; en San Isidoro, a las seis; en San Tirso, a las siete; en la Corte, en los cullos de la tarde; en los padres Jesuitas, a las siete; en Santo Domingo, a las cinco y media, y en las Carmelitas, a las seis y media de la tarde.

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

Del conflicto hullero

Hoy se reanudará el trabajo en las minas de Duro-Felguera

Desde Sama nos envían las siguientes líneas:

"Por fin, el Directorio ha aprobado la fórmula que para solucionar la huelga de Duro-Felguera (había acordado la Comisión de Combustible en su última reunión.

Esta noticia, como es natural, ha producido gran júbilo entre el elemento obrero, que ansiaba ya volver al trabajo para reanudar la vida normal y tranquila, que tan a menudo se ve obligado a interrumpir por las continuas huelgas que sostiene.

Según las órdenes recibidas, hoy deben reanudar sus labores todos los obreros que trabajen en las minas de Duro-Felguera.

Que esta nueva era de trabajo no se interrumpa en mucho tiempo, es lo que deseamos".

OLLONIEGO

¿Qué pasa con el lavadero?

Iban ya muy adelantados los trabajos para la construcción del lavadero público, tan necesario en este pueblo y, cuando ya se creía que en breves días estaría terminado, el vecindario se ve sorprendido ante la suspensión de los trabajos del mismo. ¿A qué obedece la suspensión? preguntan; nosotros, siempre gustosos en comunicarnos con los lectores de REGION, hemos podido averiguar, que no; no es como muchos de los vecinos se creían, achacándolo a la apatía del excelentísimo Ayuntamiento, no; sino que "un vecino" del pueblo, dando una prueba más de esa filantropía "moderna" de desafecto, fué el que suspendió los trabajos. ¿Causas? ¿Motivos? Pues el Juzgado aclarará el asunto.

Carrocera, que tantos "beneficios" dice, ha hecho al pueblo, ha sido el interruptor de los trabajos, y con mucha razón, ¡cómo iba a consentir él, que le echaran escombros sobre la cerca de una finca que dice es de su propiedad! y sobre todo siendo para el bien del pueblo. ¡De ninguna manera!

Carrocera ha querido hacer otro de sus clásicos "beneficios" suspendiendo los trabajos del lavadero público, que con tanta ansia fue esperado por este vecindario, y como éste, son todos los favores que el pueblo debe a Carrocera. Sépanlo sus camaradas.

NECROLÓGICAS

FUNERALES

Mañana, jueves, y a las diez de la mañana, se celebrarán en el templo parroquial de San Juan el Real, solemnes funerales en sufragio del alma de don César de Blas Blancos (q. e. p. d.).

Sus desconsolados hermana y sobrinos suplican a sus amistades y demás personas piadosas que asistan a dichas exequias y encomienden a Dios el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito

Dirija sus encargos a fotograbado de REGION y comprobará la bondad de sus trabajos.

LA CORONA JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL. Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago. De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos. Valle, Ballina y Fernández (S.A.) VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

MEDICOS

DOCTOR PEREZ GOMEZ oculista del Instituto Oftalmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

DOCTOR C. AZNAR. Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

DR. RODRIGUEZ SAN Pedro. Especialista nerviosas y mentales. Uria, 72, bajo, Oviedo. Horas: once a una.

CLINICA DENTAL. Enfermedades de la boca y dientes. J. Casariego. Doctor Casal, 20, Oviedo. Teléfono 12-11.

DR. GARCIA OLIVEROS. Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños. Quintana, 18. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

VARIOS

OFRECESE COSTURERA para coser en blanco por las casas. Avisos: Uria, Comercio Marino, número 54.

MUEBLES ELEGANTES y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

SE SUBARRIENDA todo o parte del bajo esquina Uria e Independencia, especial para oficinas, comercio o exposiciones. Para tratar, en el mismo. Uria, 19, bajo.

AMA DE CRIA SE OFRECE. Informes, Guizasola, 37, tercero.—Oviedo.

CONCURSO PARROQUIAL de Oviedo.—Previo envío de 2,50 pesetas por lección, en sellos de correo, se remiten f. c. contestaciones breves y razonadas a las del Cuestionario Teológico-Dogmático. Dirección: Cura de Muriellos (Quirós).

SE OFRECE DEPEN-diente para tejidos, pa-quetería o calzados. Para informes, en esta Ad-ministración.

SE OFRECE COCINERA sabiendo bien su of-gación. Informes, Rúa, 13, principal.

SE ARRIENDA UNA SA-la grande y las habita-ciones amuebladas. In-formes, Món, 3, segundo

AMA DE CRIA, CON LE-che fresca, se ofrece pa-ra en casa de los padres. Dirigirse a don Secun-dina Miranda, Blanca (Soltrondio).

SE DESEAN MAESTRAS o niños colegiales para estar en familia. Infor-marán, Magdalena, 11 primer.

CASA SOLIS.—PELU-quería señora, corte de pelo, lavado y peinado rizado. Marcel y permanente.

SE NECESITA UN ME-dio oficial de Peluque-ria. Manuel Pedregal.—Oviedo.

VENTAS

SE VENDEN AUTOMO-viles nuevos. "Dodge" y "Etudebaker". Informes, Garage Tuero. Oviedo.

BUENA OCASION. SE vende en buenas condi-ciones una magnifica má-quina registradora marca "Nacional", toda ni-quelada y casi nueva. Razon en esta Adminis-tración.

VENDO BARATA CA-niota "Ford", seminue-va, con arranque eléc-co, a toda prueba. In-formes: Manuel Cervera Laviana.

INDUSTRIA Y COMERCIO

GRAN LIQUIDACION EN todos los artículos, por reformas de local, en "Los Andes", Magdalena, 12.

CAZADORES: GRAN surtido en escopetas, mun-iciónes y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfo-no 1-49. Oviedo.

¡DINERO! PRODUCI-rán sus gallinas, alimen-tándolas con harinas de carne, pescado, alfalfa y huesos. Prospectos gra-tis. José Polledo.—Cam-pomanes, 20.

BAJO LA LANA.—NUE-va lanería y colchonera. lanas lavadas desde 60 pesetas. Calle Covadonga, Oviedo.

ESPECIALIDAD EN COL-chones forma americana. Garantizo generos y tra-bajos. Colchones, 22 pese-tas uno. Calle Covadonga.

Nuestras entrevistas

D. Guillermo Carrocera

No digáis que agotado su tesoro de asuntos falta, enmudeció la lira... ¡Mientras viva Guillermo Carrocera! ¡Habrà poesia!

Mientras viva en el mundo Carrocera ¡Habrà poesia!

Vayamos con orden....

—¡Oiga, don Guillermo! —¿...? —Nada, amigo. Usted no tiene derecho a ponerme a mí esa cara tan fosca. Yo soy buen amigo de usted, y si aquéllos versos no se publicaron en REGION, no ha sido por mi causa, porque yo no tengo ningún mando en el periódico.

—Pero vea usted, amigo, que toda la Prensa se ha ocupado de mí, menos ustedes... Ya ve que hasta en Madrid, Londres, Buenos Aires, Calabaria...

—No, Carrocera. No sea usted injusto. REGION le ha concedido siempre importancia a la figura de un hombre tan eximio como usted. Sin embargo... Yo quiero que se convenza de que no existe animadversión de ninguna especie, y para ello le invito a charlar un rato, porque hemos de dedicar a usted todo el espacio que sus altas cualidades merecen...

—¿Qué aspecto mío va usted a reflejar?

—¿...? —¡Oh! Tengo tantos como fases la luna...

—Pero, don Guillermo, ¡yo sólo sabía de sus versos, de sus formidables, de sus inimitables versos...!

—¡Ay, amigo! Eso, con ser lo más saliente de mi carácter, es muy poco... Yo gufo una máquina como cualquier chauffeur, y monto un poltro a pelo, en silla de cualquier manera...!

Poco a poco, nuestro asombro va en aumento, Carrocera no se contenta con versificar del modo único e inconfundible con que versifica. Carrocera es un viajero insaciable, que ha cruzado diez y seis veces el Atlántico. Ha visto las pirámides famosas, ha recorrido la Pampa argentina, el desierto arenoso, las avenidas inmensas de Londres, los patios de la Alhambra, la calle de Alcalá, los boulevares parisinos, los tubos de la risa... Pero, sobre todas las cosas, sobre los viajes, sobre los deportes, sobre las campañas políticas, está la personalidad literaria de este hombre genial y epopéyico, de quien Bécquer diría si lo hubiese conocido:

Han pasado muchas horas desde que la entrevista se llevó a efecto y aún dura en nosotros el caos que nos produjo la charla exuberante, la multitud de cosas que don Guillermo nos fué disparando, con esa oratoria suya, tan fluida, tan cálida, tan majestática...

—¡Oh, Carrocera! ¡Cómo se nos han contagiado tus esdrújulos...!

Es preciso poner en esto orden, para así ir dando forma, siquiera sea muy imperfecta, a lo que del vate de Olloniego hemos sabido por sus mismos labios... ¿Hemos dicho Olloniego...? ¡Perdón, Carrocera! ¡Tú no puedes concretarte a ser hijo de un pueblo sólo, porque eres un poeta, y los poetas tienen por patria al mundo! ¡Tú, eres internacional, como Zamora, porque tus paradas son inmortales, como sus paradas, y tu fama tan grande como la suya.

Y no dudes ¡oh gran Guillermo! que si España seleccionara algún día un equipo de vates, tu serías el indiscutible, el que ocuparía por derecho propio el lugar primero...

Mirando al pasado

Han sido muy humildes los orígenes de nuestro poeta.

—¿...? —Sí. Esta situación económica mía, casi opulenta, es fruto de mi trabajo constante de cerca de cincuenta años...

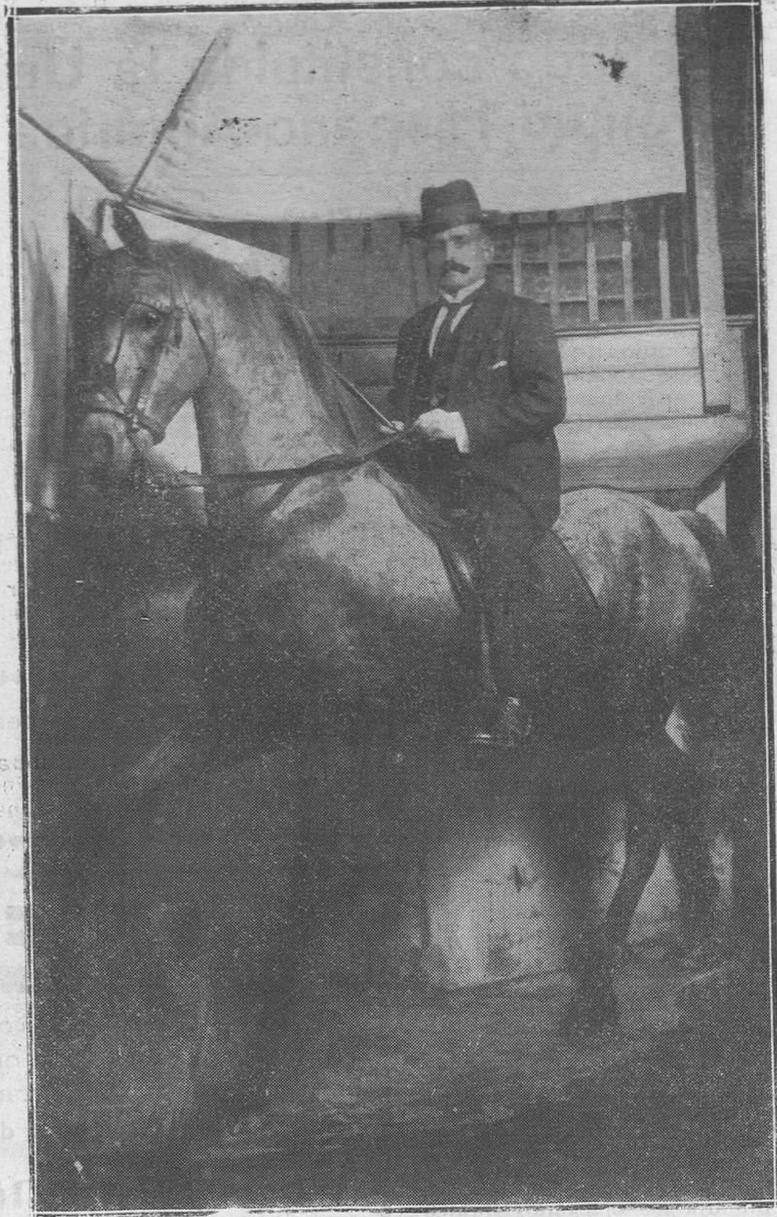
—¿...? —¡Cá, hombre! ¡Qué ha de ser con los versos! ¡Trabajando, de mil maneras...! A mí, los versos no me han producido hasta ahora ni un peso...

—¿...? —Yo he sido revisor del ferrocarril en la Argentina; he tenido un comercio de tejidos...

—¿...? —¡Revisor, como lo oye! Aún tengo en casa una fotografía, en la que aparezco con la gorra, con el uniforme, con el taladro...

—¿...? —¿Cómo no, mi amigo? Aquello es la gran tierra... Yo la recuerdo siempre con nostalgia...

Enmudecemos un rato, para respo-



Momento fué mi caballo en la gran ciudad de Londres, usted me ve tan gaitarao, mi pos.ura así responde.

CARROCERA

—No se entristezca usted, don Guillermo. Nosotros admiramos ese gran corazón de poeta que le hace tener sensibilidad hiperestésica... Sin embargo, hay que ponerse en razón, y usted, un hombre que tanto viaja... Don Guillermo, mundano y cosmopolita, vence pronto al recuerdo y continúa deleitándonos con su charla.

Las amistades

—¿...? —¿Usted vé aquí...? Pues allá lo mismo. Me trato allá con senadores, diputados, ministros... ¡cómo aquí! En el último viaje, me ofrecieron un lugar en los miembros de las Cámaras... ¡Cosa grande...! ¡todos de etiqueta...!

—¿...? —Pero es que yo, aunque de familia humilde, soy primo del difunto general Silvestre, y respecto a mi señora, descende de los Pignatelli, de Aragón, aristócratas del más rancio linaje, y uno de los cuales, como todo el mundo sabe, llevó a Zaragoza el Canal de la Mancha...

—¿...? —¡Claro, hombre! ¡Pero usted que creía? No hay político de talla a quien yo no haya visitado y con quien yo no tenga amistad... A mí me recibieron Alvear, me recibieron Maura, Francisco Rodríguez... ¡qué sé yo...!

—¿...? —¡Hombre, es natural! ¡De etiqueta! Pero usted no ha visto mi fotografía, vestido de etiqueta...?

—¿...? —¡Ahí sí que me aprecian! En "La Voz", de Madrid, cada vez que entro no se trabaja, por hablar los redactores conmigo. ¿No vio aquel artículo que me dedicaron cuando estuve en la Corte, de paso para Granada?

—¿...? —¡Eso es! Cuando me retrató con

Huevos garantizados

Table with 2 columns: Egg type and price per dozen. Corrientes... 2,90 docena; Superiores... 3,25 docena; Extra... 3,70 docena.

Huervería de Francisco Martínez Duro ARGUELLES, 7. TELEFONO, 7.01.

CAMISAS A MEDIDA POPPELINES Y CEFIROS, DESDE 19,50 PESETAS CAMISERÍA INGLESA Uria. 34.-Oviedo

Casa Natalio SASTRERIA Y CAMISERIA



Afirmar un gran "vermutte" y el amigo don Manuel me hizo esta "entrevista" y Juanín Muñiz, también.

CARROCERA

mi señora, vestido de moro, en un patio del Generalife...

**Los deportes**

—¿Cómo está usted tan fuerte, Carrocera?  
 —¡Oh! ¡Soy muy fuerte! Yo no estoy nunca enfermo...  
 —¿...?  
 —Porque llevo una vida muy metódica. Sin vicios... acostándome temprano... madrugando... montando a caballo...  
 —¿Se baña usted, don Guillermo?  
 —¡No le digo a usted que estoy muy fuerte! Yo no me baño nunca... Alguna vez, por el verano... pero nada, no lo necesito...  
 —¿...?  
 —¿Jinete? Vea, vea, y dígame si puede, quien no domine la equitación, sujetar un potro inglés como éste... En efecto. Hay en esta fotografía, que Carrocera nos cede para REGION, un aire inconfundible de centauro recio y viril. Hay algo, que recuerda a la vez a Pancho Villa y a Antonio Cañero, y a esas estatuas ecuestres de Felipe IV, de Gonzalo de Córdoba...  
 —¿...?  
 —¡Psch! Ya lo vé: con bastón, con sombrero, con botas, como quien come esta aceituna... Yo, para montar a caballo, no necesito de melindres de espuela, ni polainas...  
 —¿...?  
 —¡Hombre! En bicicleta gané todavía hace tres años el primer premio en unas carreras...  
 —¿...?  
 —El automóvil es el deporte que menos he practicado. Pero... ¿quiere ver cómo conduzco?  
 En efecto. A la puerta del café hay un coche, y don Guillermo, como un mecánico expertísimo, lo pone en marcha y arranca a una velocidad vertiginosa. Luego, haciendo un rizo perfecto, llega hasta el punto de partida, frenando con una precisión que maravilla.  
 —¡Don Guillermo! ¡Usted es inmenso...!  
 —Pero, ¿no sabía nada de esto?  
 ¡Sí, además, me han hecho un busto...!  
 —Aquello era ya *apoteótico*. Inmortalizado en vida, don Guillermo tenía nada menos que una estatua...!  
 —¿...?  
 —¡Ahora mismo! ¿No vé que el escultor es íntimo amigo mío?  
 Nos dirigimos San Lázaro arriba,

guiados por Carrocera y, a poco, el poeta inconmensurable, salió de una casita porlando en una mano el bastón y en la otra ese busto que parece en la "foto", tenido en la mano, nada menos que "La Victoria de Samotracia"...

**Datos para la Historia**

Entre cosa y cosa, vamos anotando interesantes datos, que algún día servirán a los historiadores que busquen en los archivos la biografía de don Guillermo.  
 Carrocera pesa setenta kilogramos; cuenta cincuenta años; marchó a Buenos Aires, cuando tenía quince; vivió en Barcelona dos años; usa las corbatas hechas; los billetes de Banco los lleva desdefiosamente en los bolsillos, y cuando llega la ocasión de mostrarse obsequioso los saca, arrugados, al *desgaire*, y sin darle la menor importancia a lo que hace...  
 Son prendas que jamás abandona, el bastón, el alfiler de corbata, en forma de media luna, recuerdo de un viaje a Egipto, la cadena gruesa, de oro macizo y tentador...  
 No usa jamás cuellos blandos, que van mal con su carácter enérgico y recio, y en el rostro, atezado y vigoroso, la espléndida pilosidad de unos bigotes pobladísimos, pone una nota dura y marcial que hacen de Carrocera una figura del mayor interés.  
 Se casó el 1908, y en el 1921 hizo su último viaje a la Argentina, para liquidar definitivamente sus negocios de allende el Atlántico.

**Carrocera, político**

Amante de su pueblo y gran patriota, don Guillermo no podía dejar de figurar en la política militante. Ahí están, como recuerdo inmarcesible, sus campañas electorales, cuando Carrocera aspiraba legítimamente a la concejalia...  
 Ahí su fogosísima intervención municipal, ocupando el sillón destinado al público y que nadie osó tocar luego ¡Tan imposible lo había dejado!  
 Sus campañas para conseguir la farola de la Casa de Socorro, para que compusieran el reloj del Ayuntamiento, el asunto de las traviesas...  
 —Y bien lo saben los vecinos de Olloniego. Constantemente vienen a mí, para que los acompañe a las Oficinas



**NUESTRAS INTERVIUS.**-Carrocera, cogido ya al volante de un Hispano nos dedica este verso, que es una maravilla de forma y de fondo.  
 "Su redacción siempre brilla  
 Amigo señor "Jarilla".

de Hacienda, al Registro, a los asuntos de quintas...  
 —¿...?  
 —Yo lo hago con mucho gusto, porque la influencia y los conocimientos hay que emplearlos en eso: en servir a los del pueblo... (1)

**Carrocera no lee**

—¿...?  
 —¡Muy fácil! A mí, la inspiración no me abandona nunca... No hago más que sentarme en mi despacho y ya la pluma corre, *cual pluma al viento*...  
 —¿...?  
 —No. No crea usted... Apenas leo.  
 —¿...?  
 —¿Clásicos? ¡Nada, nada! Yo no leo versos de nadie, porque quiero que mi estilo se conserve puro, fresco...  
 —Yo quería preguntarle su opinión sobre Zorrilla, sobre Campoamor, sobre Núñez de Arce, sobre Byron...  
 —¿...?  
 —¡No, Carrocera! Esos señores, que ya han muerto, no son de Colot... ¿Pero de verdad no lee nada, ni ha estudiado en ninguna Universidad famosa...?  
 —No estudié más que en la escuela. ¡Pero, amigo! ¡He tratado tanta gente, he visitado tantos personajes...!  
 —¿...?  
 —¡Que no! ¡Que no! ¿Qué quiere usted? ¿Quiere que me contagie de otros estilos y pierda yo mi *metro*, mi *aplomo*, mi *nivel intelectual*...?  
 —En efecto. Hace usted bien, don Guillermo. Vea, si no, un verso que hemos leído en una lápida de un cementerio, aquí, en Asturias, y que contagian al más humanizado:

**"A JOSE FERNANDEZ**

Adiós, esposo adorado,  
 que en X..... me has dejado,  
 pues Dios nos ha separado,  
 que con lágrimas y llanto,  
 tu sepulcro yo he regado.  
 Adiós, esposo ¡fíjese!  
 del alma mía, descansa en paz,  
 en esta fosa fría  
 y en esta blanca tumba amorosa,  
 en que te ha colocado tu esposa.

M. de la C. S., viuda de Fernández".  
 "Ya ni en la paz de los sepulcros creó!

**Terminemos**

Ni con diez números de REGION podríamos exponer cuanto Carrocera nos ha dicho. Es tan interesante, tan ameno, tan complicado este hombre, que no hay modo de concretar en una entrevista su vida multiforme, sus actividades *polivalentes*.

—¿...?  
 Me ocupo ahora en hacer un pergamino, que dedico a nuestro celoso alcalde, de quien soy admirador decidido.

—¿...?  
 —¡Sí; ya dediqué muchos a personajes! ¿Usted no sabe?

—¿...?  
 —Sí; en gracia a usted, y a mis simpatías por REGION, *ahí van* mis primicias para los lectores:

Adelantos que hoy tenemos, que el público los venera, la iniciativa debemos, señor alcalde, Ladreda.

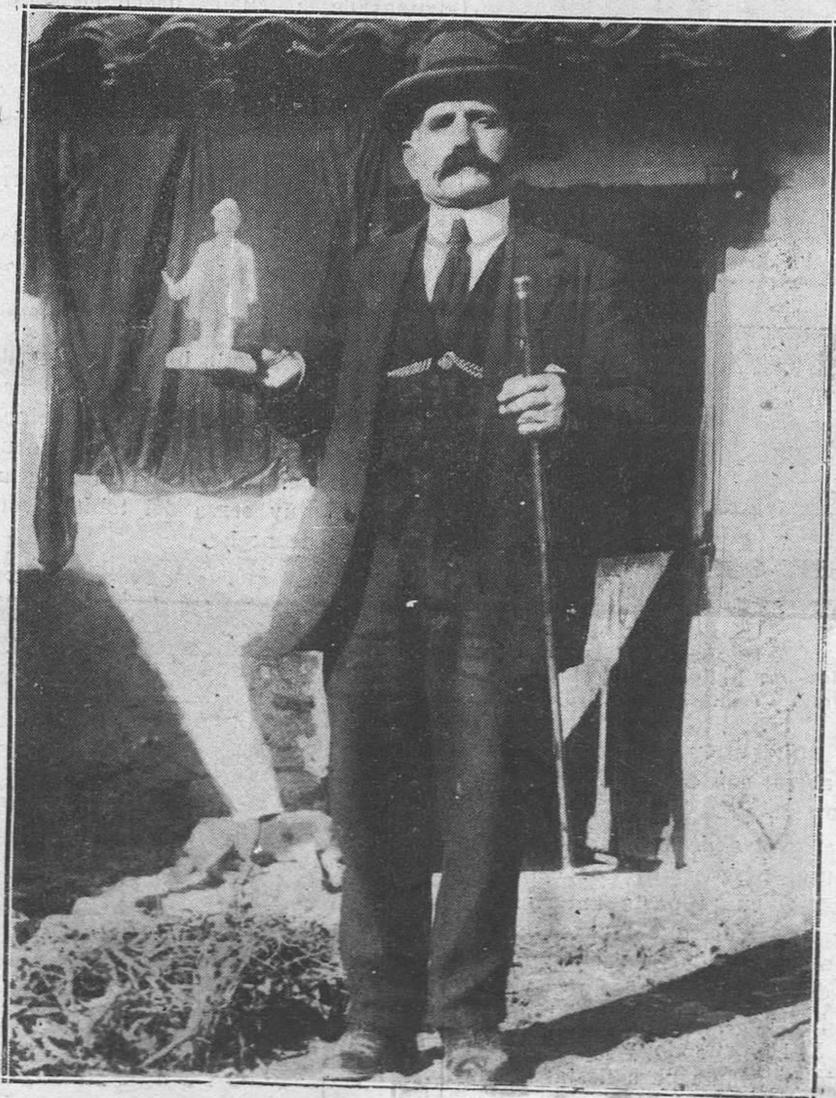
No podemos más. Ni el espacio ni la hora nos permiten extendernos hasta donde quisiéramos. Hasta donde don Guillermo Carrocera merezca, por sus cualidades únicas y sus facetas *camaleónicas*.

Baste saber que la vida de este hombre es digna de esculpirse en mármoles, de perpetuarse en bronce y de eternizarse, para regocijo de las generaciones tristes que nos sucedan, y que no podrán gozar del gran placer de ver a don Guillermo, de oírle, de leer sus versos, sonoros y claros...

JARILLA

**La Correspondencia de REGION**

dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; al administrativo, al Administrador.



Trabajo del señor Buella ya lo tiene demostrado, fotografía más cierta de este fotógrafo.

CARROCEF

(1) ¿Habrá adivinado esto nuestro corresponsal en Olloniego? Porque parece como si contestara a ello con el comunicado que en otro lugar inseríamos.

REGIÓN  
**GAUCHEIA DEL BVA**

**CRONICA DE MODAS**

Los peinados de hoy tienen una analogía con los sombreros que los aprisionan y es regla general, para que el peinado esté dentro de la moda, el que la cabellera siga la línea de la cabeza por detrás, de la manera en que es seguida por la copa del sombrero, que ajusta casi siempre en la nuca, siguiendo la línea del cuello, con el que se funde; en realidad, el ideal de la moda, sería que la transición de la línea de la cabeza a la de la nuca se advierte sólo por el color, a modo de una cabeza afeitada y coloreada de una anilina brillantemente colorista, cuando el ropaje es oscuro, y luminosamente sombría, cuando el ropaje es brillantemente colorista; todo es paradójico en la moda actual.

Un principio de elegancia es seguir la moda un poco de lejos y estar siempre en ella, mejor dicho, tamizar por nuestra plástica a la moda.

Muchas señoras de sentido estrictamente estético han acortado sus cabellos de una manera discreta, considerando los cabellos en melenas y a lo gazoné, dignos sólo de las jovencitas y esta discreción les permite la eliqueta del moño, que ha diferenciado siempre a la señora de la señorita, siguiendo la moda.

Cuando empezaron las primeras melenas, al mismo tiempo que las túnicas muy boticellescas y muy largas, muchas señoras y muchachas que sacrificaron su ca-

bellera tuvieron el bello gesto de usar postizos que daban la solemnidad de un peinado armónico con las túnicas que empezaban y que resultaban un poco desplazadas con una melena de paje, cuando este contraste se advertía al despojarse del sombrero y sobre todo, durante la noche, en los bailes y teatros y, en general, en todas las fiestas.

Esto dió lugar—como todas las cosas llevadas a la exageración—a incidentes divertidísimos: una de las bellezas más conocidas en el mundo del arte madrileño, nos sorprende en uno de los thes solemnes de aquella



Pe

Una de las características de los peinados de cabellos cortos está en la distribución del ondulado: en un peinado de noche he visto el pelo tirante y hacia atrás hasta las sienes, recogido por una peineta a modo de corona, a partir de la cual queda el cabello ondulado (1).

Los flequillos siguen conservando su imperio, llegando hasta la línea de las cejas, y para ellos se han creado unos broches a modo de diademas, que cubren la raya de la que parte el flequillo.

En los ondulados sabios que imperan, juegan un principal papel las peinetas que sujetan los cabellos, algunas de las cuales hacen en su dibujo puntas casi corresponden a cada onda.

Otra forma de cortar los cabellos—completamente snob—es cortarlo en varios órdenes, a modo de yatañard flequillos peinados hacia atrás y sujetos por una peineta cada uno y también es una cosa muy nueva colocar peinecillos en los cabellos, correspondiendo uno a cada onda.

En realidad, los cabellos cortos deben ser discretos y sin rasurar jamás la nuca, que resulta grotesca si azulada.

\*\*\*

Continúo hablando hoy de trajes de noche, haciendo notar que una de las rebeldes al acortamiento de faldas y de los cabellos es Madalaine Yionnet, que sorprende en un traje de noche con una túnica de oro verde, bordada en oro, de una graciosa longitud que llega muy cerca del tobillo, como casi todas las creaciones de noche.



III.—Un gracioso vestido de baile, en terciopelo, "iamé" de plata y "renard" gris.

temporada, al volver de quitarse su sombrero completamente ajustado a la cabeza, con un espléndido moño de bucles, a modo de corona.

Muchas de nuestras elegantes de hoy han acortado sus cabellos hasta la nuca, para seguir por detrás la línea de la cabeza, dejando en la parte anterior dos mechones largos, uno a cada lado, que recogen en dos bandos anudados en la nuca, cuando no usan sombrero y quieren conservar la dignidad del moño, o que rizan en dos tirabuzones a cada lado, a modo de los peinados de palomilla del siglo XVIII, cuando usan sombrero. En este estilo de peinado se adapta para fiestas de noche una redcilla de cristal y perlas que recogen estrictamente los cabellos cortos y los extremos de los bandos, siendo de un brillante efecto.

Otras dejan su cabellera acortada lo suficiente para hacer un trenzado que colocan lo más plano posible sobre la nuca, o un bucle.



I.—Un elegantísimo abrigo de "Doelllet".



**MAÑANA:**  
**LA MEDICINA, LOS MEDICOS, LA HIGIENE**  
 Varios artículos y fotografías interesantes



bellas abrigos de noche son de una suntuosidad elegante. Doillet nos presenta en su colección un elegantísimo abrigo en lamé, de oro marrón, con pieles de lince en el cuello y mangas y todo el interior azul (1).

Una de las características de elegancia está en las pieles usadas por dentro; en este estilo veamos este abrigo completamente original en terciopelo brun y bleu, de una perfecta elegancia: la gracia principal de este abrigo está en el drapeado que forman las mangas y los graciosos abullonados que los reparan casi como en el cuello amplio, del cual emerge la cabeza como una flor, y las amplias bocamangas terminadas en flecos de piel de mono, del mismo tono que el terciopelo (2).

Un gracioso vestido de baile muy indicado para una fiesta, en terciopelo nuance corinthe, lamé de plata y terciopelo corinthe y renard gris, completamente original; la gracia principal de este vestido está en los originales abullonados del lamé de plata nuance corinthe (3).

...ra anuncios en esta página dirigirse hasta las siete de la tarde a la Administración.



Es curioso observar que no hay material alguno que no sea empleado en la construcción de casas, desde los compuestos calizos más diversos, al lino, cáñamo, algodón... los más diversos. Parece que la Naturaleza, después de haber hecho la conquista del mundo, haya querido que cada molécula viviente o inerte participase en la edificación de su obra.

Entre todas las materias resistentes empleadas no hay ninguna que lo sea tan generalmente como la madera.

Cierto que las construcciones modernas consumen



II.-Un elegantísimo abrigo de noche, en terciopelo obscuro, "renard bieu" completamente original.

cantidades enormes de hierro; pero, a pesar de ello, la madera es el material que a más usos se presta y, sobre todo, a usos más íntimos y más bellos. Ya se emplee como revestimiento, ya se use independiente, es siempre de un contacto agradable, que por el trabajo puede alcanzar una extrema dulzura, a veces. Sus líneas y sus contornos tienen una airosidad encantadora, una ligereza que el metal no puede alcanzar por más que se le trabaje y de cualquier forma que se haga. Un mueble de hierro es siempre de un contacto penoso y desagradable; los choques y los encontronazos contra ellos parecen más dolorosos.

Ahora bien; la madera no sólo puebla todas las habitaciones de nuestras casas, bajo los más insospechados aspectos, sino que, además, las adorna, las envuelve de cierta manera, apareciendo a nuestro lado en forma de revestimiento de los muros o a nuestros pies en forma de entarimados y parquets.

El gran confort que hemos introducido en nuestras moradas desde hace algunos años, nos hace extender grandes y espesos tapices sobre nuestros parquets. Sin embargo, nuestros antiguos y elegantes parquets tenían un encanto y un valor enorme. Aún quedan algunos, muy raros ya, que podemos encontrar en nuestros viejos palacios, en algunos pequeños hotelitos y antiguas casas; sobre todo, en las casas solariegas de nuestras tierras.

El Arte puede ocuparse de la madera en esta amplia aplicación.

El parquet ensambladura, es decir, el que se nos aparece bajo el aspecto elegante y delicado de mosaicos o de marquetería, mérito al cual se le concede gran interés. Su trabajo exige especialistas, casi artistas, que nuestros tiempos modernos conocen cada vez en menor cantidad.

Nosotros amamos el gran confort de los modernos tapices, suaves y muelles; pero, qué aspecto más imponente y lleno de carácter toman esos viejos salones de otros tiempos, cuyos parquets mosaicos de maderas raras, patinados por el tiempo, comunican al conjunto sus bellos colores cálidos y atrayentes.

Su conservación puede ser un obstáculo para muchas comodidades; pero, ¿cuál es el mueble antiguo, la cosa rara y delicada que no pide unos meticulosos cuidados particulares?

¡Y con qué alegría no se debe cuidar y conservar una cosa bella, puesto que es un placer para los ojos que la contemplan todos los días!

Una prueba de elegancia verdadera es la posesión de estos entarimados que difíciles de improvisar hoy no se encuentran más que en las viejas mansiones. Una prueba de aristocracia, amar estos viejos suelos que recuerdan tan deliciosas épocas y que prestan tan estupendo marco para una belleza juvenil e ingenua, o para la plateada cabeza de una abuela aristócrata. Un compás de minué sobre los parquets y una esfumada prolongación del ritmo que se hunde en la brillante superficie del suelo bruñido.



**Dos hermanas rubias**

No hay nada mejor para dar a los cabellos el tono exquisito de "rubio veneciano", que el carbonato de potasa.

Este procedimiento se descubrió—para los que no conocían la historia y sabían que los germanos tenían sus cabellos en rubio rojizo con lejías y jabones de potasa y que Friné fué vista en Francia con los cabellos azulados, de negros que eran, y luego en las orillas del Rhin, con un exquisito tono, Fulvio, en sus cabellos—por un doctor que giró una visita, en Francia, a una fábrica de potasa y vió que todos los obreros tenían sus cabellos de un rubio veneciano admirable y que se había observado que eran de otro color sus cabezallas, cuando empezaron a manipular con la potasa.

El medio de usarlo es disolver carbonato de potasa en agua destilada y aplicarlo a los cabellos antes de dormir y al levantarse lavar los cabellos con agua, a la que se haya adicionado lejía de potasa y un buen jabón de la misma clase y secar los cabellos, frotándolos bien con una toalla, sin enjuagarlos; esto se hace dos veces en semana y los demás días se locionan los cabellos con alcohol de noventa grados, en el que se haya disuelto manzanilla.

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## INFORMACION POLITICA

### Primo de Rivera dice desde "La Nación" a la Unión Patriótica que debe organizarse por si ha de ocupar pronto el Poder

Serán preferidos quienes desde el primer momento apoyaron al Directorio

La Junta Central será elegida en Madrid en diciembre próximo.—"La doctrina de la Unión Patriótica ya está bien definida: será un partido monárquico central, templado, serenamente democrático"

El periódico "La Nación" publica hoy una convocatoria del presidente del Directorio Militar, dando instrucciones a la Unión Patriótica.

La proclama dice que urge organizar el partido de la Unión Patriótica por si es llamado pronto al Poder.

Cada Unión Patriótica local o de capital de provincia debe designar su presidente acordando si ha de asumir la total representación del partido o ha de asistir de un pequeño Comité en cada pueblo.

En ambos casos, es conveniente la organización con el fin de que haya personas que puedan entenderse con la Junta Central que presidirá el general Primo de Rivera.

Esta Junta Central será elegida en Madrid el próximo mes de diciembre en la Asamblea de presidentes provinciales.

En cuanto a la doctrina de la Unión Patriótica ya está bien definida.

Seremos todos un gran partido monárquico central, templado, serenamente democrático, progresivo para cuanto represente el bien de la Patria, y para refrenar las audacias contra el Poder público y los ataques contra la moral y buenas costumbres.

Respecto a la admisión en nuestras filas, habrá de ser individualmente, no por núcleos, y serán preferidos los ciudadanos que, sin estar afiliados a partido político alguno, han prestado su concurso a la obra del Directorio desde que se inició.

En la próxima asamblea central se acordará someter a la general de la Unión Patriótica una proposición para que, por medio de sus organizaciones actuales, oyendo a las organizaciones femeninas, se emprenda la enorme labor de desterrar de España el analfabetismo organizando una red de cultura ciudadana, moral y patriótica.

Termina diciendo que en la Asamblea que se celebrará en Madrid cada representante deberá presentar la estadística de la organización en sus provincias respectivas.

#### CONSEJO SUPREMO DE GUERRA CONTRA UN SOLDADO, POR HURTO

Ante la Sala de Justicia del Consejo Supremo de Guerra y Marina se ha visto esta mañana la causa contra el soldado Luis Romeral, por hurto.

El fiscal mantuvo la petición del fiscal del Consejo de Guerra ordinario, pidiendo para el procesado la pena de cuatro meses de arresto.

El defensor también solicitó la confirmación del fallo del primer Consejo. La vista quedó concluida para sentencia.

El hurto de que se inculpa al procesado es de un saco de café.

#### FIRMA DEL REY

El Monarca ha firmado los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Real decreto referente a la concesión de subsidios a la industria hullera.

De Hacienda.—Estableciendo el trabajo a destajo en las oficinas provinciales para la liquidación de documentos presentados con anterioridad al primero de junio de 1925.

Real decreto relativo a la prórroga por diez años de los ensayos del cultivo del tabaco en España.

Nombrando delegado de Hacienda de Pontvedra a don Julio Martínez de Velasco.

De Gobernación.—Autorizando al Ayuntamiento de Sevilla para ampliar el arbitrio que le fué autorizado por la ley de 24 de junio del año 1914.

De Instrucción Pública.—Creando en Madrid una Comisión encargada de redactar el proyecto de ley sobre la conservación de las riquezas hisóricas y artísticas, nacionales, y nombrando la Junta encargada de dicho cometido.

Se ha dispuesto que se abra una información pública por término de quince días, para que todos aquellos a quienes afecte la reforma propuesta por la Junta de Seguros aleguen lo que tengan por oportuno.

#### REFERENCIA DE LA REUNION.—MAÑANA, CONSEJO PRESIDIDO POR EL REY

El Consejo del Directorio terminó a las nueve y media de la noche.

El general Vallespinosa dijo que había presidido la reunión el marqués de Magaz; porque el marqués de Estella llegó cansado del paseo al Pardo, y se acostó.

Mañana, a las diez y media—añadió—celebraremos Consejo en Palacio bajo la presidencia del Rey, al cual asistirá también el presidente del Directorio.

Al Consejo de esta noche asistió el subsecretario de Instrucción Pública que llevó expedientes de construcción de escuelas.

Se dió cuenta del informe de los arquitectos sobre el estado del Teatro Real que aconsejan hacer obras importantes en el edificio cuya situación es peligrosa y grave.

Este año no se celebrará la temporada salvo que se realice en otro coliseo.

De Marruecos hay muy buenas noticias, reinando tranquilidad absoluta.

El marqués de Estella se propone ir a Ciudad Real en el próximo mes de diciembre.

#### PRIMO DE RIVERA EN PALACIO.—DESPACHO CON EL REY

A la una de la tarde llegó a Palacio el presidente del Directorio.

Dijo a los periodistas que había retrasado el despacho con el Monarca, porque estaba invitado a comer con él.

Llevó a su firma un Decreto pro-

rogando por diez años el cultivo del tabaco en España, en una extensión de dos mil hectáreas.

Añadió que después de almorzar iría él acompañando al Monarca a la casa de campo y al Pardo, para ver el cultivo intensivo por el sistema del ingeniero agrónomo señor Arana, que se está ensayando allí.

Este ingeniero también ha sido invitado a almorzar con el Monarca.

#### AUDIENCIA REGIA

En audiencia recibió el Monarca al Nuncio de Su Santidad; al representante del periódico "La Nación", de Buenos Aires, Sr. Ortiz de Echagüe y su señora; a Michel Capelle, propietario de la revista americana "Boston Magazine"; al embajador de los Estados Unidos; al duque de Tarifa; a los marqueses de la Vega Inclán y Santa Cruz, y al duque de Montellano.

El periodista toledano señor Cabaraza, fué recibido por el Príncipe de Asturias, al que expuso los trabajos de sericultura que realizan en Toledo y en Talavera.

El Príncipe mostró gran interés, ofreciendo ir pronto a visitarlos.

#### EL DIA EN LA PRESIDENCIA.—DESPACHO DE LOS SUBSECRETARIOS Y VISITAS A PRIMO DE RIVERA

Con el marqués de Estella despacharon los subsecretarios de Estado, Gracia y Justicia, Instrucción pública y Trabajo.

También despachó con los directores generales de Comunicaciones, Abastos y Administración local.

Después recibió la visita del alcalde de Madrid, del coronel señor Dolla, que va a Tripolitania presidiendo una Comisión, del general señor Latorre y del señor López Robert.

#### LA ESCUADRILLA DEL INFANTE DON ALFONSO

Esta mañana llegó a Madrid la escuadrilla que manda el infante don Alfonso de Orleans.

#### EL PLAZO DEFINITIVO PARA EL DEPOSITO DE CUOTAS

La "Gaceta" de hoy publica una disposición autorizando para ingresar hasta el 25 de noviembre la cuota del segundo y tercer plazo a los individuos acogidos al capítulo XX de la Ley de Reclutamiento de 1912.

Otra disponiendo que la prórroga concedida a los reclutas del actual reemplazo puedan ingresar las cuotas hasta el 31 de diciembre.

Otra disponiendo que termine el día 15 del mes actual el plazo para el ingreso de las mismas para los reclutas del reemplazo de 1924 y anteriores, agregados al de 1925 y para los de este año nacidos en el primer semestre de 1904.

#### REAL ORDEN PARA LA PROVISION DE UNA CATEDRA EN LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO

Real orden aprobando la propuesta de la Universidad de Oviedo, acumulando la cátedra de Química y Técnica al catedrático de Química Orgánica de dicha Universidad don Benito Alvarez Builla.

#### LOS ARANCELES DEL CAFE

Con motivo de la petición de la Cámara de Comercio de Gijón sobre la circulación de cafés, se ha dispuesto que las expediciones de este producto que salgan de los establecimientos industriales correspondientes deberán ajustarse a los requisitos que señala el artículo 306 de las Ordenanzas de Aduanas.

#### Doctor Francisco G. Díaz

Médico del Hospital provincial Rúa, 3.—Teléfono, 8-41

Suspende su consulta hasta el 23 de noviembre.

Las expediciones de café en grano, llevarán la gufa, serie C., número 9.

#### SUMARIO CONTRA LOPEZ RIENDA

Pasado mañana se celebrará la vista de la causa contra el periodista señor López Rienda por el libro que escribió titulado "El escándalo del millón de Larache".

El fiscal le pide la pena de cuatro años de prisión y 250.000 pesetas de indemnización.

#### Cambó va a publicar una serie de artículos sobre Marruecos

BARCELONA.—El periódico "La Veu de Catalunya", anuncia que en breve comenzará a publicar una serie de artículos de Cambó sobre el problema de Marruecos.

#### El conflicto de la carne en Madrid

##### MADRID SIN CARNE.—LO QUE DICE EL ALCALDE

El conflicto de la carne entró hoy en fase de aguda gravedad.

El alcalde dijo que mientras no se resuelva el problema no se sacrificarán reses vecunas en el Matadero.

Esta mañana se sacrificaron, sin embargo, algunas terneras para el servicio de los Hospitales y cuarteles.

Añadió el alcalde que no había de hacer ningún comentario, sino tomar medidas de su competencia.

Censuró a la Asociación de Ganaderos y leyó datos estadísticos en los que se pone de relieve que las reses sacrificadas por la Asociación de Ganaderos oscilan del cuatro al cinco por ciento del total de las reses sacrificadas a pesar de que tienen condiciones muy ventajosas.

Dijo que mañana se espera la llegada de carne congelada a Madrid.

##### SE HABLA DE LA INCAUTACION DE LAS CARNICERIAS Y DE LA TASA DE LA CARNE

Anoche se reunió la Junta Central de Subsistencias y parece que quedó acordado el llegar a la incautación de las carnicerías y a la tasa de la carne.

#### El "raid" Madrid-Buenos Aires, por dos pilotos españoles

MADRID.—Mañana a las ocho de la mañana, emprenderá el emocionante raid aéreo de Madrid-Buenos Aires, el comandante don Ramón Franco y el capitán don Julio Ruiz.

Las etapas de este raid serán Mahón, Barcelona, Valencia, Algeciras, Melilla, Canarias y Buenos Aires.

Estas estaciones transmitirán de cinco en cinco minutos, señales que los aparatos podrán recoger durante su vuelo.

#### Del conflicto hullero

##### CONFERENCIAS

Esta mañana el conde de Mieres celebró una conferencia con el general Hermosa.

Luego conferenció con el señor Llaneza, a quien facilitó datos para que pueda tener un completo conocimiento de la situación.

Le dijo que hoy se reuniría el Consejo de la Fábrica de Mieres y que, después de esta reunión, volverían a tener una entrevista a la una y media de la tarde.

ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

# La Comandancia de Larache será suprimida y quedará vinculada a la de Ceuta

**Parece que el organizador de la resistencia rifeña es el ex oficial de la guardia prusiana Von Klems**

**VISITA DE INSPECCION**

Ha salido para Ceuta en visita de inspección, el fiscal togado del Consejo Supremo de Guerra y Marina, señor Castillo, acompañado de su ayudante y del teniente auditor de la Fiscalía.

**LA SUPRESION DE LA COMANDANCIA DE LARACHE**

Se anuncia que en breve se firmará una disposición importante, en virtud de la cual desaparecerá la Comandancia general de Larache, dándole una organización especial y dejándola sujeta a la Comandancia de Ceuta.

Con motivo de esta disposición cesará el general Riquelme en el mando de dicha Comandancia, siendo destinado a la Península.

**LOS AUTORES DEL RAID MADRID-FEZ-MELILLA**

Han llegado los aviadores señores Spencer y Mola, después de realizar el raid Madrid, Sevilla, Larache, Fez, Tazza, Ifan, Melilla.

**LOS TRANSEUNTES DEBERAN IR PROVISTOS DE PASE**

MELILLA.—Se ha ordenado que cuantos circulen por este territorio vayan provistos de pase.

También se determina la cantidad de mercancía que puede adquirirse en esta zona.

**PETAÏN A FRANCIA**

LARACHE.—Ha sido anunciada para hoy la salida del mariscal Pétain que hará el viaje por Argelia.

El general Naulin, comandante superior de las tropas de Marruecos, marchará a Rabat con su Estado Mayor, para encargarse del Protectorado.

**LA ORGANIZACION DEL FRENTE NORTE FRANCES**

El frente Norte se organizará de la siguiente manera: se divide grupo del Oeste y grupo del Este. El primero comprende el valle entre los ríos Lucus y Leven, y el segundo, entre el Leven y la frontera argelina.

Los comandantes de estos grupos militares solamente ejercerán autoridad sobre las tropas puestas a sus órdenes.

Termina definitivamente el sistema que hasta ahora se seguía de establecer pequeños blocaus, dotados solamente de 60 a 80 hombres.

En lo sucesivo, los más pequeños tendrán un batallón, para poder operar en el territorio afecto a su puesto.

**CONVOY ENEMIGO SORPRENDIDO**

TANGER.—Anoche, a las doce y media, en la zona internacional, se sorprendió un convoy de víveres, destinado a los rebeldes.

Lo componían más de setenta mulos cargados.

Cuando pasaban por la zona internacional, las ametralladoras de nuestras fuerzas causaron enorme confusión a los rebeldes, que en número de incueta custodiaban el convoy, los cuales emprendieron precipitada fuga, abandonando las acémilas.

**REBELDES RECHAZADOS EN TABAGANDA**

En la posición de Tabaganda se hizo fuego contra los rebeldes, que pretendieron hostilizarla, dispersándose.

**AVIONES AMERICANOS**

Ayer aterrizaron en Tánger varios aeroplanos de la escuadrilla norteamericana Lafayette.

**UNA INFORMACION INTERESANTE**

LONDRES.—Según informes de la

Agencia Reuter el organizador de la resistencia en el Rif es el alemán Von Klems, ex oficial de la Guardia prusiana, que tuvo que abandonar este Cuerpo por un suceso bochornoso.

Se alistó en la Legión Extranjera, antes de la guerra, y desertó en 1921, siendo sargento, y se pasó al enemigo rifeño.

Alemanes desertores, llegados a Tánger hacen horribles pinturas de la crueldad de Von Klems, que somete a crueles castigos a los soldados que no avanzan en forma que a él le satisfaga. Es conocido en el Rif con el nombre de Madji Ali.

El jefe de la Artillería rifeña es un ex coronel servio, que tuvo que emigrar de su país.

**Notas varias**

**EL NUEVO OBISPO AUXILIAR DE GRANADA**

En breve será nombrado Obispo auxiliar de Granada el canónigo del Sacro Monte, doctor don Manuel Medina Olmos, presidente del Patronato de las Escuelas del Ave María y sucesor del P. Manjón, en la dirección de las mismas.

**LEGIONARIO DETENIDO**

La Policía detuvo anoche, a última hora, al cabo del Tercio de Extranjeros llamado Luis Moreno, por falsificar la firma de un médico para adquirir drogas tóxicas.

**LA LLEGADA DE LA CARNE CONGELADA**

Mañana llegará a Madrid la primera partida de carne congelada, procedente de la Argentina, que asciende a 150 toneladas.

La segunda expedición de ochocientas toneladas llegará pasado mañana y se distribuirá entre Barcelona, Madrid, Bilbao y San Sebastián.

**EL ESTADO RUINOSO DEL TEATRO REAL**

El dictamen de los arquitectos sobre el estado del Teatro Real, señala la necesidad de realizar obras de reparación, habiéndose arbitrado en consecuencia de este informe el crédito necesario para la misma.

Definitivamente esta temporada no se abrirá el Teatro Real.

También se ha dispuesto el traslado del Conservatorio, instalado en el mismo edificio a otro local.

**DE MADRID A FERNANDO POO EN AEROPLANO**

Los capitanes de Aviación, señores Jiménez Loriga, Llorente y Benlloch

harán un viaje de Madrid a Fernando Póo en cuatro etapas de 1.500 kilómetros cada una.

Este vuelo tiene por objeto obtener las cartas aéreas de nuestras posiciones de Guinea.

**MUERTE DE UN HERIDO EN RIÑA**

En el Hospital de la Princesa ha fallecido hoy José Vázquez García, a consecuencia de las heridas que sufrió al pegar contra una puerta de cristales, en ocasión de estar riñendo con su hermano Luis, y cuyos detalles hemos publicado en este periódico hace unos días.

**HOMENAJE AL PRESIDENTE DE LA CAMARA DE COMERCIO**

El Consejo Superior de la Cámara de Comercio ha hecho entrega a su presidente, señor Paraíso, de una artística y valiosa placa en demostración de afecto y admiración a la vida de trabajo incansable y entusiasta por los intereses mercantiles.

**TOMAS LUCENO, GRAVEMENTE ENFERMO**

El sabinero don Tomás Luceno se encuentra gravemente enfermo, de bronconeumonía.

**PLAZA AMORTIZADA EN LA NACIONAL DE MAESTRAS**

Ha sido amortizada una plaza del esalafón de Escuelas de Maestras, dotada con siete mil pesetas anuales.

**UN SUCESO SANGRIENTO**

En el actual número 62 del Paseo de la Castellana, propiedad de doña Luisa Semprún, hermana del gobernador civil de Madrid, se registró esta mañana un sangriento suceso.

Habitaban en dicha casa Francisco Rodríguez, chofer, y Ginés Fernández, mozo de comedor, de veintitún años y treinta y cuatro, respectivamente. Por acusas que todavía no se han puesto en claro, disputaron hace días y hoy, cuando el chofer estaba limpiando el automóvil, entró en el garage el mozo de comedor y con un cuchillo que llevaba le asestó un golpe cerca de la nuca.

El chofer cayó al suelo bañado en sangre y el mozo de comedor salió corriendo por las escalerillas de servicio hasta llegar a una pequeña azotea, desde la que se arrojó, yendo a caer al jardín del edificio vecino que es la Legación del Brasil, por cuyo portero fué auxiliado.

El chofer fué trasladado al Hospital en estado grave.

**Se pide la pena de muerte para el autor de un incendio**

SEVILLA.—Ha comenzado en la Audiencia la vista de la causa contra José Denestal, acusado de incendio voluntario de la tienda que poseía en la calle de San Bernardo, a consecuencia del cual pereció abrasado Joaquín García, dueño de una taberna situada en la misma casa, con quien el procesado tenía resentimientos.

El fiscal pide para el procesado la pena de muerte y 150.000 pesetas de indemnización a la familia del muerto.

# Se celebrará en Barcelona un Congreso internacional de la Propiedad Urbana

CON ASISTENCIA DE UN DELEGADO DE RUSIA

Los días 14, 15 y 16 de diciembre, se celebrará un gran Congreso internacional de la Propiedad Urbana, al que asistirán 200 delegados. Rusia enviará un representante.

# Un incendio en una fábrica de muebles

VALENCIA.—Anoche se declaró un incendio en la fábrica de muebles de la Viuda de Valle, sita en la calle de Monserrat.

El incendio adquirió grandes proporciones, siendo las pérdidas de mucha consideración.

La maquinaria de serrería, calculada en un valor de 150.000 pesetas, se perdió por completo, así como también unas 75.000 pesetas de madera.

Falta por calcular el valor del edificio y la mercancía almacenada.

De una casa próxima hubo que sacar a cinco personas enfermas, entre las que figuraban una niña que se encontraba gravísima.

# La Asamblea de estudiantes católicos

VALLADOLID.—La Asamblea de estudiantes católicos ha elegido la Junta siguiente: presidente, don Joaquín Espinosa; secretario, don Alberto Martín; tesorero, don José Martín Sánchez.

Se han adherido a la Asamblea, el Cardenal Primado, don Antonio Maura y la Federación Universitaria Hispano Americana.

# El problema de la vivienda

EN SAN SEBASTIAN TOMAN UN BUEN ACUERDO

SAN SEBASTIAN.—El Ayuntamiento ha concedido permiso para la elevación de un sexto piso en casas de calles que no son de primer orden, a condición de que se destinen a viviendas baratas, cuyo alquiler no pase de 50 pesetas.

**UN CONFLICTO EN BILBAO**

BILBAO.—Una Comisión de vecinos de la calle de Arana, cuya casa intenta vender el propietario, por pisos, estuvo en la Diputación, presentando un escrito al presidente, en solicitud de que dicha finca se adquiera por la Corporación provincial, a fin de que no queden sin alojamiento trescientos vecinos.

# HOTEL PALOMAR MADRID

Avenida de Pi y Margall, 16, principal

Se ceden habitaciones y gabinetes estables a precios convencionales; habitaciones higiénicas, trato esmerado, cuarto de baño y agua corriente, ascensor y calefacción con todo el confort moderno.

Teléfono 4497 M.

Propietaria: CONCEPCION PALOMAR

Lea usted

# REGION

Diario asturiano

# Bálsamo Vegetal Yoli

**ENERGICO CICATRIZANTE**

**En especial para úlceras y toda clase de heridas, quemaduras, rozaduras, ras del calzado, grietas, etc.**

Preparado por el farmacéutico

**D. EMILIO CASTAÑON** - Plaza Mayor, 6 - Oviedo - Teléfono 1-62

Botasco grande 2,50 pesetas, pequeño 1,50

- DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS -

**POLITICA FRANCESA**

**Los socialistas retiran su confianza al Gabinete Painlevé**

PARIS.—El Congreso Nacional del partido socialista acordó por 1431 votos, retirar su confianza al Gobierno de Painlevé.

Se deja en libertad al grupo socialista del Parlamento para formular esta negativa de confianza por medio de un voto especial o de una abstención razonada.

**LA COMISION DE HACIENDA PARA EL ARREGLO DE LAS DEUDAS**

PARIS.—Parece ser muy probable que se nombre a M. Henri Berenguer, presidente de la Comisión de Hacienda que irá a Washington a tratar de consolidar la Deuda francesa con los Estados Unidos.

El señor Berenguer formó parte anteriormente de la Delegación Caillaux.

**LA "ACCION" DE SARRAIL EN SIRIA**

LONDRES.—El "Daily Express" dice que las imprudencias del general Sarrail no se limitaban a Damasco.

Según informes del "Foreign Office" concedió recientemente permiso a cinco mil turcos para dirigirse sobre Mesopotamia, atravesando la Siria.

Ante la protesta inglesa al Gobierno francés, éste se ha limitado a garantizar el paso de las tropas por Siria, sin que se les unan los turcos de esta región.

**La Reina Victoria, en Londres**

LONDRES.—La Reina Victoria ha obsequiado a sus amistades con un banquete íntimo en el Hotel de Claridge.

**Parece resuelto el problema de la televisión**

BERLIN.—El doctor Karolu, de Leipzig, ha conseguido resolver en forma perfectísima la televisión sin hilos.

La imagen se obtiene con gran precisión y se transmite instantáneamente.

**Huelga de ferroviarios**

LONDRES.—Se han declarado en huelga 1.400 empleados de ferrocarriles, por haber hecho caso omiso las Compañías de una orden de la Unión Sindical.

**El pasivo del Banco Vasco**

LOS INTERVENTORES JUDICIALES PIDEN AL GOBIERNO LA INSPECCION DE LOS BANCOS

BILBAO.—Hoy, a medio día, hemos podido conocer algunos puntos del informe de los interventores judiciales nombrados para el asunto del Banco Vasco, entregado hoy al juez especial, con dos días de adelanto al plazo fijado.

Consta de 120 folios, con capítulos separados de las causas de suspensión.

Se ha perdido todo el capital, que era de diez y ocho millones, más dos millones y medio de reservas y tres millones más.

El pasivo acabará, pues, los créditos.

Se pignoraron ilegalmente títulos por valor de cuatro millones, trescientas ochenta y siete mil novecientas siete pesetas.

Se calcula que los acreedores sa-

drán perjudicados en un diez por ciento de los créditos.

Los interventores judiciales han elevado un llamamiento al Gobierno para que cree una inspección de Bancos, pues se observan, en muchos de ellos, irregularidades en la contabilidad.

Proponen los interventores que se depuren las responsabilidades de los consejeros.

El juez ha elevado el sumario al Consejo de Administración del Banco Vasco.

**Ante el match Uzcudun-Spalla**

CATALUÑA QUIERE PRESENCIARLO, CUESTE LO QUE CUESTE

Un grupo de deportistas catalanes, ante el temor de que el match de boxeo entre Uzcudun y Spalla, para disputarse el campeonato de Europa de grandes pesos, pueda celebrarse en Milán, por ser esta ciudad la que mejor bolsa de combate ofrezca entre todas las que aspiran a presenciarlo, han ofrecido por este combate, y para que se celebre en Barcelona, la cantidad de 125.000 pesetas.

La noticia ha causado enorme sensación en los círculos deportivos de toda España, especialmente en Cataluña.

**En la Casa de Campo se ha ensayado un nuevo e interesante sistema de cultivo**

Después de almorzar en Palacio marcharon a la casa de campo y al Pardo, el Rey, el presidente del Directorio y el ingeniero agrónomo señor Arana.

La ausencia del Soberano, de Palacio, duró desde las tres de la tarde hasta las cinco y media.

A esta hora regresaron todos a Palacio y el Soberano despidió a sus acompañantes que salieron del regio alcazar por la puerta del Príncipe.

Cuando el general Primo de Rivera subía al automóvil, acompañado del ingeniero señor Arana, los periodistas se acercaron a él, saludándole.

—Vengo muy satisfecho—dijo—y es tanto lo que hay que hablar del sistema agrícola del señor Arana, que realmente no puedo hacerlo ahora. El señor Asúa dará a ustedes detalles de la visita.

El inspector de Reales palacios y Museos, dió en su despacho a los periodistas amplia referencia de la visita.

Dijo que en la casa de campo, el señor Arana, mostró con todo detalle al Rey, el cultivo en la parcela que se utiliza para poner en práctica su sistema, y ver las ventajas que con él se obtienen.

Esta parcela fué dividida en varias partes. La primera se dejó en barbecho, la segunda se sembró de trigo candeal, por el sistema antiguo, la tercera se sembró de candeal por el sistema de Arana, o sea a 90 centímetros en línea.

El señor Arana mostró además otras parcelas sembradas respectivamente con cebada, trigo corriente, trigo marqués y trigo negrillo de Cuenca.

Todas las siembras están completamente nacidas y Su Majestad y el presidente del Directorio vieron los primeros resultados de la primera parte del cultivo.

El señor Arana dió toda clase de explicaciones sobre el terreno.

También examinaron con todo detalle, las máquinas sembradoras y el arado para el cultivo por el sistema Arana.

El señor Asúa, terminó diciendo que el Rey había dado un largo paseo por el Pardo.

**La vida en provincias**

EL "ALFONSO XIII", EN REPARACIONES

FERROL.—Procedente de Santander entró en el puerto el vapor correo "Alfonso XIII", para hacer reparaciones.

**UN CONFLICTO EN ZARAGOZA**

ZARAGOZA.—A causa de la actuación del arquitecto municipal, han surgido cuestiones bastante desagradables entre el Ayuntamiento y las fuerzas vivas de la capital.

La Federación Patronal, en vista de ello, publicó un folleto fundando sus acusaciones y críticas. Y el arquitecto municipal publicó otro folleto, defendiéndose de los cargos que se le imputan.

Mientras este folleto ha sido profusamente repartido, el folleto de la Patronal ha sido prohibido por la censura.

Una Comisión de la Federación Patronal ha ido a visitar al gobernador,

para solicitar el permiso a fin de repartir su folleto.

**UN SUICIDIO**

VITORIA.—Disparándose un tiro con una escopeta en su jardín, ha puesto fin a su vida don Ramón Sáenz, persona muy conocida y de distinguida familia.

Resultó muerto en el acto. Se atribuye el suicidio a perturbaciones mentales que sufría el muerto.

**LA FAMILIA DE LA CIERVA AGASAJA A SANCHEZ GUERRA**

MURCIA.—El señor Sánchez Guerra ha sido obsequiado con un banquete por don Isidoro La Cierva. Luego visitó el pantano de Mula.

**AL CERRAR LA EDICION**

**El Gobierno francés obtiene en la Cámara una votación desfavorable**

**¿Hacia una nueva crisis?**

**El poeta Santos Chocano asesina al director de "El Comercio", de Lima**

A las tres de la tarde comenzó en la Cámara de Diputados la sesión reinando gran animación.

Preside Herriot. Este da cuenta de varias interpelaciones anunciadas, entre ellas una del comunista Cachin.

Painlevé sube a la tribuna y da lectura a una declaración ministerial extensísima.

Dicha declaración comienza dedicando gran extensión a los acuerdos de Locarno, y hace historia de cómo se decidió el Gobierno a asistir a dicha Conferencia y los trabajos realizados para terminarla felizmente.

Hace la declaración que el Gobierno proseguirá la obra de aproximación internacional, con tanta fortuna iniciada en Locarno.

Luego trató de la cuestión financiera, diciendo que ésta ocupa el primer plano de todos los problemas que se presenten a la deliberación del Parlamento.

Dice que el Gobierno está dispuesto a asegurar el equilibrio del presupuesto, y añade que es la voluntad firme del Gobierno llegar a este equilibrio con una sencilla amortización del capital de la Deuda pública, imponiendo con ello algún sacrificio al país.

Desde luego el sacrificio se refiere a todas las formas de la riqueza, y para ello el Gobierno hará un llamamiento a la opinión.

No concreta todos los proyectos financieros pero sí habla de la necesidad de adoptar algunos impuestos sobre la renta.

Alude luego en su declaración a la liquidación de la deuda con Inglaterra y los Estados Unidos.

Dice que el Gobierno presentará al Parlamento un proyecto de ley sobre seguros sociales. Otro reduciendo a doce meses el tiempo de permanencia en filas de los soldados y, por último, otro estableciendo los escrutinios por distritos, asunto ya aprobado en el Senado.

Trata de la cuestión de Marruecos; dice que Francia no es responsable de este conflicto, que ha sido provocado por Abd el Krim, y que el término de las hostilidades está circunscrito a que el cabecilla rebelde pida la paz.

Luego se ocupa de la cuestión de Siria, y dice que el Gobierno, a pesar de la gravedad del conflicto, cuidó de él con todo detenimiento, y lo ha resuelto satisfactoriamente.

Anuncia que fué nombrado Alto Comisario de Siria el senador Henri Jouve.

El comunista señor Cachin intenta hablar y ataca al Gobierno, pidiéndole explicaciones por la crisis y los últimos acontecimientos de Siria y Marruecos.

También otros dos comunistas intentan hablar, pero el presidente les ataja.

Painlevé sube a la tribuna, y pide al Congreso que todas las interpela-

ciones se suspendan, porque hay que tratar de asuntos de mayor importancia, como son el plan financiero y los acontecimientos de Siria.

Consecuencia de las manifestaciones de Painlevé, el señor Cafal presenta una orden del día de confianza al Gobierno, que se vota, triunfando el Gobierno por 221 votos contra 181 en contra y 177 abstenciones.

**SE CREE QUE EL GOBIERNO PAINLEVE DURARA POCO**

PARIS.—Reina gran desconcierto político por el resultado de la votación de la Cámara.

Se considera desfavorable para el Gobierno, haciéndose pronósticos poco halagüeños para la duración del actual Gabinete.

**SANTOS CHOCANO MATA AL DIRECTOR DE UN DIARIO PERUANO**

LONDRES.—Comunican de París que Santos Chocano asesinó a tiros al director del periódico "El Comercio", de Lima, habiendo sido detenido.

**PARTE DE MARRUECOS DE ESTA NOCHE**

Sin novedad en ambas zonas del Protectorado.

**EL EX ZAR DE BULGARIA**

ROMA.—Llegó a Roma, de incógnito, el ex zar Fernando de Bulgaria.

**Gran Hotel Barcelona**

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

**COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA**

Dirigido por nuestro paisano su propietario

**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

**Con sólo 40 céntimos**

puede convencerse, si sufre ESTREÑIMIENTO, de que las PILDORAS ZEHCNAS, puramente vegetales, son LAXANTE DE EFECTOS SIN IGUAL estomacales, antisépticas y antibiliosas.—Caja, 0,40 y 1,50 pesetas.—Venta en Farmacias y Droguerías.—Depósito en Oviedo, García Zuloaga, Ceñal y Suredo.—Pedid catálogo Específicos ZEHCNAS, gratis al Depósito general, Farmacia D. Rey.—Infantas, 7.—Madrid.

# El mundo de los deportes VIDA DE SOCIEDAD

## Ciclismo

### CARRERA NACIONAL DE 231 KILOMETROS

Se acerca el día 8, fecha en que esta gran carrera se celebrará y con ello es grande la actividad que el Club Ciclista Gijonés despliega en los detalles de su organización.

Se ha abierto la lista de inscripción que cuenta ya con un mediano número de corredores, entre los cuales están los provinciales, Castro y Rojo y el veterano Jesús Cuesta, ejemplo de constancia y de afición ciclista.

Hoy se espera la inscripción de siete ases nacionales, varios de los cuales acaban de ganar la "Vuelta de Andalucía". Otros corredores santanderinos, vizcaínos, donostiarras, madrileños y catalanes, han pedido detalles y no tardarán en formalizar la inscripción, con lo cual la lucha será, a no dudar, muy emocionante.

Ultimamente han sido donados nuevos y valiosísimos premios.

Se espera que aumente aún la lista, ya numerosa, de premios.

Continuación del Reglamento porque ha de regirse la carrera nacional ciclista del día 8.

Artículo octavo. No podrán los corredores abandonar su máquina ni aun en las cuestas que pudiesen subir a pie, siendo castigada esta falta con la expulsión de la carrera.

Artículo noveno. El itinerario de la carrera será el siguiente:

Gijón-Pola de Siero, 24 kilómetros; Nava (39 km.); Infiesto (53 km.); Villamayor (56 km.); Borines (59 km.); Alto de la Llama (70 km.); Colunga (80 km.); Villaviciosa (98 km.); Gijón (126 km.); Oviedo (154 km.); Grado (180 km.); Sandiche (185 km.); Grullas (188 km.); Avilés (207 km.); Gijón 231 kilómetros. Los corredores tienen la obligación de conocer el recorrido, aunque éste se indicará debidamente por todos los medios posibles.

Artículo décimo. La salida se dará en Gijón, a las cinco de la madrugada al final del paseo de Begoña, carretera de Ceares, debiendo presentarse los corredores ya con el dorsal colocado, media hora antes para la inspección de los precintos, firma de la hoja de salida y demás operaciones preliminares, colocados en fila por orden de inscripción.

La llegada oficial se hará en la Gran Vía (cerca de la iglesia de San José). Los corredores están obligados a firmar el acta de salida y llegada, sin cuyo requisito no será válida su carrera.

Artículo 11. La inspección de los precintos es obligatoria para el corredor, a la salida, en el control de Oviedo, y a la llegada, siendo descalificado todo aquel que no los presentase o estuviesen levantados, penalizándose con la expulsión de la carrera.

Artículo 12. La salida se verificará con cualquier tiempo que hubiese, pudiendo en tal caso cambiar la hora de salida y hasta el itinerario, si ello fuese conveniente para el desarrollo de la carrera.

Artículo 13. La clasificación de los corredores se hará por el orden de sus llegadas y por tiempos invertidos, y en caso de empate de alguno, se decidirá a favor del que primero hubiese llegado al control de Oviedo.

Habrán las tres clasificaciones siguientes:

Clasificación general para todos los corredores; clasificación regional, para todos los corredores asturianos, y clasificación de neófitos.

Los regionales y neófitos tienen derecho, además, a los premios que pudieran corresponderles de la clasificación general.

## PÉRDIDA

Una vaca escocesa, de la propiedad de don Gabino Montero, de Puente de los Fierros, el día 10 de octubre último, desde el mercado de Pola de Lena, cuyas señas particulares son las siguientes: color pardo por la falda,omo, asagrinado, asta abierta y roja, una pequeña estrella en la frente, cabeza caída y un poco torcida.

A la persona que la entregue al dueño, se le gratificará.

Artículo 14. Los premios mínimos que se concederán son:

Clasificación general.—Primero 500 pesetas; segundo 350; tercero, una bicicleta marca "Cuesta"; cuarto 150 pesetas; quinto 100; sexto 70; séptimo 50; octavo 40; noveno 40; décimo 30; décimo primero 30; décimo segundo 25; décimo tercero 25; décimo cuarto 20; décimo quinto 20.

Clasificación regional.—Primero 200 pesetas; segundo 100; tercero 50; cuarto 25 y quinto 10.

Clasificación de neófitos.—Primero una copa de plata; segundo 40 pesetas; tercero 20 y cuarto 10.

Estos premios seguramente serán aumentados antes de la carrera, por esperar algunos cuya gestión está pendiente.

Artículo 15. Para la dirección e incidencias durante esta carrera, se nombrará un juez árbitro que representará la autoridad suprema y sus decisiones serán inapelables de momento. El juez árbitro auxiliado por dos comisarios, uno de los cuales podrá sustituir al juez árbitro, si éste por causas de fuerza mayor no pudiese llegar a tiempo al control de Oviedo o fin de la carrera. El juez árbitro será presidente del Jurado de salida y llegada y del control de aprovisionamiento de Oviedo.

Artículo 16. Cualquier caso no previsto en este Reglamento, será decidido conforme al de carreras de La Unión Velocipédica Española.

Artículo 17. Las reclamaciones de los corredores contra las decisiones del juez árbitro y del Jurado, deberán hacerlas al Jurado, por escrito y dentro del plazo de dos horas, desde que hubiesen sido comunicados al interesado.

## En los puertos de Gijón-Musel

### Los embarques de carbones en octubre

Durante la tercera quincena del mes de octubre se efectuaron por los puertos de Gijón-Musel los siguientes cargamentos de carbón:

Musel.—Ferrocarril de Langreo; turno ordinaria, 13.874 toneladas. Tercer turno, nada. Ferrocarril del Norte; cargaderos, 8.916 toneladas. Grúas chicas, 1.640. Dársena: Ferrocarril de Langreo, 2.653.

Durante el mes citado se cargaron: Musel: Ferrocarril de Langreo. Turno ordinario, 37.593. Tercer turno, 5.034. Ferrocarril del Norte. Cargaderos, 30.542. Grúas chicas, 7.363.

Dársena: Ferrocarril de Langreo, 7.426. Total de toneladas cargadas durante el mes: 87.958 toneladas.

## SUBASTA

La Comisión liquidadora de la Banca de J. Alvaré y Compañía, anuncia a subasta voluntaria los terrenos que existen en La Argañosa (Oviedo) para el día 16 de noviembre próximo, a las doce de la mañana, en la Notaría de don Secundino de la Torre, de esta ciudad de Oviedo.

Los planos, precios de solares y demás relacionado con la venta, están de manifiesto en dicha Notaría. Las proposiciones pueden hacerse por la totalidad de los solares, y caso de no haber postor, separadamente.

La Comisión se reserva el derecho de adjudicación.

"REGION" es el periódico de más circulación de Asturias.

Sepa usted que nadie más que su representante puede vender la verdadera bicicleta LABOR en Asturias  
**GARAGE MARTINEZ-RIVERO**  
DE  
**SIXTO CERRA MARTINEZ**  
PASEO DE SANTA CLARA, 3 y 4 OVIEDO

## Oviedo

Ha salido para la Corte el conde de Isla.

Para Villalba saldrá hoy la dignísima presidenta de la Acción Católica de la Mujer, doña Isabel de Máquaque quien pasará una temporada al lado de los señores de Rodríguez San Pedro, en las magníficas posesiones que estos señores poseen en aquel lugar.

Para la Corte saldrá hoy la bellísima señorita Fifi Magnet.

Se encuentra en Comillas, al lado de su tío el marqués de Casa de Quijano, nuestro distinguido amigo don Antonio Cuervas Mons.

Ha salido en el correo de anteayer el farmacéutico de Villalegre, don Isidoro Foca.

Hemos tenido el gusto de saludar al digno Juez municipal de Salas, don José María Folgueras.

De Valladolid ha llegado don Luis Prieto.

Se ha verificado estos días una excursión al Aramo, por distinguidos jóvenes entusiastas de este deporte, que admiraron desde el Pico de la Mostalla interesante panorama.

El próximo domingo verificará el mismo grupo otra excursión hacia otras cumbres próximas del concejo de Siero.

Ha dado a luz, con toda felicidad, un robusto niño, la esposa del conocido industrial don Gabriel de la Puente Calzada.

Madre y recién nacido hallanse en perfecto estado.

Nuestra enhorabuena.

Con motivo de haberse concedido de Real orden, la Cruz de primera clase de la Orden Civil de Beneficencia, con distintivo blanco, el distinguido abogado de este Ilustre Colegio, miembro de la Junta Provincial de Beneficencia, don Elías Lucio Suerpérez, ha sido muy felicitado por esta merecida distinción.

También está siendo felicísimo, el oficial mayor del Gobierno civil, don Rafael Prieto, por su nuevo ascenso.

Llegó de la Corte el marqués de la Vega de Anzo, después de haber pasado unos días en el palacio de Luján, invitado por Su Alteza Real la princesa doña Paz de Borbón.

Hemos tenido el gusto de saludar a don José F. Recalde, registrador de la Propiedad, de Astorga.

Saló para Villalba la señora do-

ña Isabel Buylla, viuda de Olivares, acompañada de su hija la señora de Enríquez y su bella sobrina Rosita Sampil.

En el rápido de hoy saldrá para Madrid el capitán de Ingenieros señor Martínez Francos.

## Salas

Por la señora doña Catalina Pruneda, viuda de García Pozal y para su hijo don Antonio, cultísimo médico de la Agrícola de Pravia, ha sido pedida la mano de la bella, simpática y elegante señorita Fe Llaser, hija de nuestro querido amigo don Mariano.

## Avilés

Con sus elegantes hijas, ha salido para Madrid, doña Romana Alvarez, viuda de Gullérrez.

Con objeto de someterse a una delicada operación, también salió para la Corte, don Manuel Fernández, acompañado de su hermano político don José Martínez.

## Mieres

Ha sido nombrado subdelegado de Medicina en esta villa, nuestro distinguido amigo el reputado médico don Carmelo Fierro, a quien efusivamente felicitamos.

## Sama de Langreo

Para despedirse de soltero, obsequió el domingo pasado con una cena a sus amistades, en el Hotel Vallina, nuestro querido amigo el empleado de Duro-Felguera y notable jugador del Racing Club Langreano, Manuel Rodríguez, que el próximo jueves contraerá matrimonio con la encantadora y bella señorita Etevína Torre.

## Quirós

En el rápido de hoy sale para Madrid la bella señorita Joaquina García, perteneciente a distinguida familia de Bárzana.

Desde hace varios días se encuentra en la capital, pasando una temporada con sus familiares, la bella y simpática señorita Estrella Argüelles.

## Inauguración de clases

### Apertura del curso en el Centro Obrero Instructivo

Como se había anunciado, ayer a las siete y media de la tarde tuvo lugar en el Gran Popular Cinema, la inauguración de las clases del Centro Obrero Instructivo.

Al acto asistieron buen número de obreros de los que concurren a las clases ayer iniciadas y todas las damas pertenecientes a la Asociación que lo dirige.

Antes de dar comienzo las clases, la señorita Clara Frías, acompañada el piano por doña Mercedes Barón de Arnaiz, interpretó con el violín escogidos trozos musicales, que fueron muy del agrado del auditorio.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL  
Corrida, núm. 48.-GIJON  
Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de  
**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.  
Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento 1/2%  
A tres meses . . . . . 3/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100  
**CUENTAS CORRIENTES:**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

**BANCO DE OVIEDO**  
CAPITAL: 30 millones de pesetas  
Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano  
Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

**BONOS A VENCIMIENTO FIJO**  
EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:  
1 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año  
**Cajas de alquiler**  
**Caja de ahorros**

# SUCESOS

## Oviedo

### TRISTE DESENLACE

Ayer, entre ocho y ocho y media de la mañana dejó de existir en el Hospital provincial la muchacha Rosario Fariñas García, víctima del accidente de que ayer en esta misma sección dimos cuenta a nuestros lectores.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Casa de Socorro fueron ayer asistidos Francisco Rodríguez, de 30 años de edad, domiciliado en el Fontán, que presentaba dos heridas punzantes en el dedo anular de la mano izquierda, que se produjo en accidente trabajando en unas obras municipales.

Después de curado pasó a su domicilio.

### QUEMADURAS

También fué curado en el mismo centro benéfico, el niño José Fernández Alvarez, de trece años de edad, domiciliado en la calle del Paraíso,

de quemaduras de primer grado en el antebrazo derecho que se produjo casualmente en su domicilio, al cual pasó después de curado.

### MALTRATADO POR UNA MUJER

En la Comisaría de Vigilancia ha sido denunciada Pilar Vuelta Alvarez, a quien se acusa de haber maltratado a Adolfo Alvarez.

La denuncia fué tramitada al Juzgado municipal.

### ROBO DE PALOMAS

El vecino de San Lázaro, José Palacio Hevia, dió cuenta en el mismo centro policíaco que ayer le fueron

robadas de un palomar que tiene instalado en su casa, siete palomas.

Para conseguirlo, el autor o autores, hubieron de violentar una puerta.

La denuncia fué cursada al Juzgado de Instrucción.

## Gijón

### HERIDOS CASUALES

En la Casa de Socorro fueron asistidos los siguientes heridos casuales:

Juan Fernández, de veinticinco años, de quemaduras leves en la mano derecha.

José Fernández, de treinta y nueve, de erosiones en la nariz y mejilla izquierda.

José Barril, de diez años, herido por mordedura de perro, leve salvó accidente.

Patrocini Prieto, extracción de una aguja del dedo índice derecho.

Nieves Alvarez, de veinticuatro, extracción de una aguja del dedo pulgar derecho.

Ramón Busto, de diez y nueve, de una herida incisa en la mano izquierda.

Arturo Sánchez, de veinte años, de una herida incisa en la mano derecha.

Jaime Carbajal, de trece años, de una herida contusa en la región mastoidea derecha, pronosticada de menos grave.



# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

## COMERCIANTE - IMPORTADORES

### Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)



# Sección general de anuncios

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

**Aza y Compañía Ltda.**

Marqués de San Esteban, 23 y 25.-Arpatado 179.-Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.-Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.-Accesorios para las mismas.-Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles. para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

**Teléfonos de REGIÓN: 881 y 882**

## UN CONCURSO FACIL Y PRODUCTIVO

# LA CASA GOMEZ TEJEDOR, DE MADRID

propietaria de los exquisitos cafés torrefactos marca

## NECTAR

regalará entre sus consumidores **VEINTIDOS RELOJES** de gran valor según detalle siguiente:

- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para bolsillo, de caballero.*
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de señora.*
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de caballero.*
- Un reloj de pared de 90 centímetros de altura, con horas y medias horas.*
- Seis relojes de pulsera chapados en oro, última novedad, para señoras.*
- Seis relojes despertadores metal, modelo suizo con campana.*
- Seis relojes sobremesa en pasta de colores.*

Para tener opción a uno cualquiera de estos relojes, el concursante habrá de acertar el número de granos que contiene un paquete de café de la clase "selecta", que previamente se ha depositado ante notario, mediante acta que acredita la seriedad con que obramos en este Concurso que ofrecemos al público.

Como puede observarse, este Concurso es bien sencillo, pues con comprar en cualquier comercio de ultramarinos, finos UN PAQUETE DE CIENTO GRAMOS DE CAFE NECTAR de la clase "selecta", y entretenerse en contar los granos, fácilmente puede ganarse cualquiera uno de los relojes antes mencionados.

La solución debe enviarse al Agente general en Asturias, en sobre abierto,

franqueado, con un sello de dos céntimos, haciendo constar el número de granos, nombre del concursante y domicilio, e incluyendo dentro del sobre una bolsa vacía, de las que emplea la Casa Gómez Tejedor para distinguir sus afamados cafés "Nectar" de las burdas imitaciones.

Debe tenerse muy en cuenta que la calidad depositada ante el notario es "selecta", cuyos granos, por su torrefacción especial, varían en volumen si se compara con las otras clases que servimos a distintos precios. No obstante pueden concurrir todos los consumidores de cualquier calidad e incluir con las soluciones la bolsa vacía que tenga por costumbre consti-

Este Concurso terminará el día 31

de diciembre, hasta cuya fecha se admiten soluciones y correspondencia relacionada con este asunto. Pasado este día, y con las mismas formalidades notariales, se procederá al escrutinio para otorgar los premios proporcionalmente al acierto de cada uno hasta la duodécima segunda aproximación en más o en menos. Si para cada categoría hubiese más de una solución, se procederá por sorteo.

Agente general para Asturias:

**LUIS LAJARA GARCIA**

TRUBIA

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. J. A. Gendin**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uría, 36, segundo. Teléf. 11-53. Oviedo.

**DR. J. FERNANDEZ**  
Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono, 12-04.

### Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléf 10-88. Buenas, 8.—Oviedo.

### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

## Piel

**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

**Guillermo López**  
Especialista piel, venereo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Co-visa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Teléf. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vias urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Reanuda su consulta.

## Nariz y oídos

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

## Oculista

**R. PENDAS.-Oculista**  
Jovellanos, 21.—Oviedo. Horas de consulta de diez a una.

## Odontólogos

**Doctor Luis Martín Velázquez**  
Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUÑOZ TOCA**  
Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y tres a 5. Escandalera, 2. Oviedo.

# LA HERNIA

es una traidora enfermedad que tal vez no es escucha mayormente en el momento actual, pero sus molestias amargarán vuestra vejez y su terrible peligro de

## EXTRANGULACION

puede echaros repentinamente en la mesa de operaciones. Las personas temerosas de la operación o que no la deban practicar por su edad avanzada o alguna contra-indicación, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión, los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.  
LA DISMINUCIÓN PROGRESIVA Y RAPIDA.  
Y LA DESAPARICIÓN DEFINITIVA DE LAS HERNIAS, por antiguas rebeldes o voluminosas que sean.

DESAPARICIÓN INMEDIATA del riesgo de EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas. SUAVES y COMODOS, no molestan nunca, aunque el enfermo se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas personas en sus recorridos anteriores, MR. BLETY repite una vez más su detallado viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben aprovechar esta buena oportunidad de cuidarse, y presentarse sin vacilación en:

- CABANAQUINTA, viernes, 6. FONDA VALERIO.
- NAVA, sábado, 7. FONDA FONCUEVA.
- GIJON, domingo, 8 de noviembre. HOTEL MALET.
- AVILES, lunes, 9. HOTEL SERRANA.
- OVIEDO, MARTES, 10 DE NOVIEMBRE. HOTEL PARIS.
- GRADO, miércoles 11, H. ESTRELLA.
- PRAVIA, jueves, 12, HOTEL VICTORIA.
- INFUESTO, viernes 13, HOTEL PEREZ.
- ARRIONDAS, sábado 14, HOTEL QUESADA.
- CANGAS DE ONIS, domingo 15, FONDA GARCIA.
- SAMA, lunes 16, HOTEL CAROLINA.
- LA FELGUERA, martes 17, FONDA PORTILLA.
- CAMPO DE CASO, miércoles 18, FONDA ANTONIO.
- LAVIANA, jueves 19, FONDA DOLORES.
- VILLAMANIN, viernes 20, FONDA FERNANDEZ.
- POLA DE LENA, sábado 21, FONDA FLORA.
- MIERES, domingo 22, HOTEL AMPARO.

BARCELONA, RAMBLA CATALUÑA, 65.—CASA MATRICULADA.

## VINOS DE JEREZ Marqués de Comillas

### CASA CAMILO DE BLAS

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ. El día 23 de noviembre, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase. Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, pesetas 582,75. Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 66

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS). Servicio fijo y rápido desde GIJON A HABANA Y SANTIAGO DE CUBA. Próximas salidas fijas, desde MUSEL - GIJON.

El vapor BARCELONA saldrá el 29 de noviembre. El vapor INFANTA ISABEL saldrá el 28 de diciembre.

Admitiendo carga y pasajeros de LUJO, PRIMERA, segunda económica, tercera preferente, tercera ordinaria, para Habana y Santiago de Cuba.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; ídem en TERCERA ORDINARIA, pesetas 529,50 (incluidos todos los impuestos).

El pasaje de TERCERA podrá ocupar un camarote de clase especial, pagando un sobrepago de 25 pesetas.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a su consignatario en Gijón.

**José Fernández Ruiz**

Melquíades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

## Conviene a usted hacer

sus compras en la

**CASA JAVIER MARTIN**

PAÑERIA  
SASTRERIA  
Rúa, núm. 18.—Oviedo

## Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arca de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios para embalsamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

### Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompesibles y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas.

Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia.

Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias.

Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre defunciones "El Ocaso".

SERVICIO PERMANENTE

Moros, 40

Teléfono, 103

Moros, 40



EN TABACOS Y CIGARROS  
**¡PAPILAGAS... Y NADA MAS!**

CI FUENTES, DE GÓY (C) - HABANA

Ideas que valen oro

Antaño no se empleaban rótulos en los establecimientos. El vendedor de candiles colocaba un candil ante su puerta: el vendedor de espadas, una espada; el vendedor de sartenes, una sartén... De aquí el nombre de un gran número de calles:

—Calle de la Sartén...  
Calle de la Espada... Calle del Candil...

Las hacías que aún persisten a la puerta de algunas barberías son rastros de esta costumbre.

Todo esto ha valido oro: los rótulos lo valen, así mismo. Pero rótulos y objetos se estaban muy queditos en su puesto y no andaban por las calles, y no se colocaban en las manos de las muchachas bonitas... Por eso hoy el anuncio más seguro, más eficaz y de mayor alcance no es un objeto ni un rótulo: son unas cuantas líneas en REGION, el periódico de mayor circulación de la provincia.

Notas financieras

IMPRESIONES DE LA SEMANA EN BOLSA

**Fondos públicos.**—Persiste el tono de pesadez en los fondos, mostrando las cotizaciones su tendencia débil, logrando la reacción, siendo la característica el 4 por 100 Interior, irregular; el Exterior, en retroceso, y los Amortizables, en baja; quedando sostenidos al final de la semana; las Obligaciones del Tesoro aparecen indecisas y algunas emisiones retroceden.

**Acciones bancarias.**—Si se exceptúan las del Banco de España e Hipotecario, las demás se tratan en baja y apenas operadas.

**Valores industriales.**—Algo irregulares con pesadez en todos los corros, siendo su negocio bastante limitado y poco activo.

**Cambio internacional.**—Exceptuando el franco suizo, el tono de este corro es de vacilación y debilidad, acentuando alguna firmeza la libra y el dólar.

**La suscripción de la Deuda ferroviaria.**—Fue cubierta totalmente, no dando lugar al prorrateo, y se entregarán los pedidos hechos, ya que la cantidad que faltaba para completar la suscripción 919.500 pesetas fue suscrita por la Caja de Pensiones de empleados del Banco de España, quedando completa la cifra de trescientos millones que se ofrecían al público.

**Más emisiones próximas.**—Se asegura en los Centros financieros que la Compañía Trasatlántica, con la garantía también del Estado, emitirá hacia el 15 del actual sesenta millones de pesetas en Obligaciones, al 5,50 por 100 de interés, al cambio de 95 por 100.

El Banco de Crédito Local, para atender a la concesión de anticipos a algunos Ayuntamientos, emitirá sus primeras cédulas al 6 por 100.

En el último balance del Banco de España, el 24 de octubre, los billetes en circulación acusan una baja de dieciocho y medio millones, y la cuenta corriente del Tesoro presenta un aumento de cincuenta y cuatro y medio millones.

Presenta una baja de diez céntimos el 4 por 100 Interior, haciéndose casi toda la semana sin variación apreciable al entero 70.

Retrocede el Exterior de 84,55 a 84,30, haciéndose luego a 84,40, bajando de nuevo a 84,25.

Se debilitan los Amortizables de 95,35 a 94,70, quedando sostenidos a este cambio los del 5 por 100, las dos emisiones.

Sube el del 4 por 100, de 87,25 a 88, cerrando, según serie, a 86,87 y 88.

Tesoros: sostenidos los a tres años, 102,20; los a cuatro años, 101,35, con ventaja de cinco céntimos; los de noviembre, a 102,20; los de enero, en

La caricatura extranjera



LOS EXTREMOS SE TOCAN

—¡Vejo que el tren llega hoy diez minutos antes de la hora!

—No señor. Es el de ayer que trae veintitres horas y cincuenta minutos de retraso.

(«Melbourne Punch», Australia)

deseenso, a 101,40, y los a cinco años decaen, perdiendo quince la serie A y cinco la B, a 101,75, ambas series.

Cotizan con irregularidad las Cédulas del Hipotecario; se sostienen las del 4 por 100 a 91,40; en baja las del 5, a 98,10; y las del 6, después de subir de 108,70 a 109,60, retroceden a 109,45.

Con buena orientación las Acciones del Banco de España, suben a 582, consiguiendo resistencia a este cambio; las del Hipotecario ganan uno a 382; el Hispano pierde dos a 148; el Español de Crédito indeciso, entre 172 y 170; Río de la Plata consigue mejorar de 48,50 a 50 pesetas, al contado.

Se opera en Acciones de la Arrendataria de fósforos a 170, quedando con firmeza; sin variación los Fénix a 272, y los Explosivos consiguen mejora de un punto a 411.

Los Tabacos, en baja, pierden tres enteros a 225, quedando pesadas.

Sin orientación las Azucareras, que se muestran pesadas, aun cuando siguen las gestiones para llegar a un acuerdo los diversos grupos de fabricantes y la disminución de cantidad de remolacha producida en la actual campaña, que algunos hacen llegar a treinta y cinco mil toneladas menos que el año anterior, se cotizan preferentes entre 108 y 107,50, alcanzando, al fin de la semana el entero, de 109; indecisas las ordinarias a 41,75 y 42.

Las Acciones de la Duro-Felguera consiguen mejorar un cuarto, de 42 a 42,25.

Algo más animado el corro ferroviario al finalizar la semana, cotizando Nortes, a 407, contra 404, y negociándose los Alicante entre 364 y 365.

Débiles las Acciones del «Metro», que pierden terreno de 128 a 120, cerrando a 115.

La Madrileña de Tranvías mejora un cuarto a 72,25, contra 72, cambio anterior.

Se opera en Obligaciones: Trasatlántica, 1922, a 104; Construcción Naval, 6 por 100, a 95; Eléctrica Madrileña, 6 por 100, a 101,25; especiales Norte, 6 por 100, a 103,50, y valencianas 5,50 por 100, a 97.

Retroceden los francos franceses de 29,50 a 28,95; suben luego a 29,60, retrocediendo de nuevo a 29,40, y cierran a 29,50; los belgas mejoran a 31,80, y las libras no varían de 27,70.

Suben las libras de 33,76 a 33,86; bajan a 33,82, y pierden tres céntimos más a 33,79; revelan firmeza los francos suizos, que se tratan a 134,20; con vacilaciones los dólares, de 6,98 retroceden a 6,955; suben a 6,97, y ganan en el cierre un céntimo a 6,98, quedando ofrecidas luego a 6,97 y medio.

Retroceden los francos franceses de 29,50 a 28,95; suben luego a 29,60, retrocediendo de nuevo a 29,40, y cierran a 29,50; los belgas mejoran a 31,80, y las libras no varían de 27,70.

Suben las libras de 33,76 a 33,86; bajan a 33,82, y pierden tres céntimos más a 33,79; revelan firmeza los francos suizos, que se tratan a 134,20; con vacilaciones los dólares, de 6,98 retroceden a 6,955; suben a 6,97, y ganan en el cierre un céntimo a 6,98, quedando ofrecidas luego a 6,97 y medio.

Sube el del 4 por 100, de 87,25 a 88, cerrando, según serie, a 86,87 y 88.

Tesoros: sostenidos los a tres años, 102,20; los a cuatro años, 101,35, con ventaja de cinco céntimos; los de noviembre, a 102,20; los de enero, en

De la Diputación

UNA SUBASTA

El día 28 de los corrientes, y en el salón de subastas de la Diputación provincial, se verificará la apertura de los pliegos presentados para la ejecución de las obras de construcción de un tendejón en el patio del Hospital, para el recreo de las niñas asiladas en el mismo.

La cuantía de las obras ha sido fijada en 24.981,10 pesetas.

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor

Hoy, a las diez y media.  
La comedia en tres actos, «Margarita la Tanagra».

Teatro Jovellanos

Funciones a las siete y a las diez.  
La película cómica en dos partes, «Frivolidades», y la producción en cinco titulada «El hombre de pecho triunfa».

Escuelas y maestros

DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Por Real orden de 19 de octubre último se concede la jubilación a doña Adela Rodríguez Iglesias, maestra de La Carrera, comunicándolo a la interesada y a la Alcaldía a sus debidos efectos.

Se oficia al maestro don Decenio Lana Feito, que tome en esta Sección 100 pesetas a su disposición giradas por el habilitado señor Varela.

Se nombran maestros interinos:

De Bustariaga, en Somiedo, don Manuel Vega de Anta; de Borines, en Piloña, don Teótimo Rodríguez Navarro; de Yermes, en Yermes y Tameza, don Julián Sanz Calvo, y de Trasadorda, en San Tirso de Abres, doña Leonor Rodil.

Se asciende a 4.000 pesetas a la maestra de Muros del Nalón, señora Laruelo.

La inspección remite expediente para la creación de una escuela de niñas en Candanal (Villaviciosa).

HISTORIAS PINTORESCAS

Condiciones «acuáticas»

En una modesta villa asturiana via hace años un joven muy amigo de figurar y exhibirse en todos los lugares donde se reunieran cierto número de personas.

De erudito y versado en letras se le echaba nuestro protagonista, con lo que había logrado rodearse, entre las sencillas gentes del lugar, de una aureola de sabiduría.

Queriendo buscar, como el personaje zorrillesco, mayor espacio para sus «hazañas», ideó la creación de un Centro cultural, de que, debido a su «forma» y dinero—que su desahogada posición le permitió aportar—, fue nombrado presidente.

Quiso inaugurarlo con toda solemnidad y, para ello, recabó la asistencia de un literato de gran fuste.

Como presidente, hizo la presentación del conferenciante, y tras haber alabado como Dios le dio a entender todo el valor oratorio que aquél poseía, rogó a los allí presentes guardasen respeto y consideración debidas, por lo cual dijo:

«...Y ahora, solicito de todos los señores socios no interrumpan y guarden el mayor silencio, pues ya sabéis que este local no reúne condiciones acuáticas.»

Y se sentó tan satisfecho, mientras el literato hacía grandes esfuerzos por no reírse en la misma cara del presidente «erudito».

ETOLLETSAC

Vida municipal

Oviedo

EL PADRON DE VECINOS

Habiéndose terminado el padrón municipal de vecinos domiciliados residentes, se pone en conocimiento del público que se halla a disposición de cuantos requieran examinarlo, en la Secretaría del excelentísimo Ayuntamiento, y los que se crean con derecho a presentar reclamaciones harán en dicha Secretaría, en los días útiles, dirigiéndose a la Comisión permanente, durante quince días hábiles a partir del día siguiente de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial» de la provincia.

PARA UN OBSEQUIO AL MARQUÉS DE ESTELLA

Relación de los señores alcaldes que hasta ahora han remitido sus cuotas para costear las insignias con que se obsequiará al excelentísimo señor general don Miguel Primo de Rivera:

Oviedo, Gijón, Avilés, Nava, San de Langreo, Gozón, Grado, Tever, Ribadedeva, Aller, Colunga, Cabran, Candamo, Ribera de Arriba, Piloña, Laviana, Corbera, Cudillero, Miras, Santo Adriano, Coaña, Soto del Bar, Pravia, Caravia, Noreña, Mieres, Badesella, Allande, Castropol, San de Abres, Valle Bajo de Peñalba, Proaza, Carreño, Caso, Llan, Vegadeo, Oscos, Somiedo, Salas, Regueras, Castrillón, Illas, Amieo, Tineo, Santa Eulalia de Oscos, Muro de Nalón, Grandas de Salime, Noreña, Parres, Cangas de Onís.

PROVINCIALE

Ciudad

JUNTA GENERAL DE LA SOCIEDAD DE FESTEJOS

En el salón cinematográfico de la localidad celebró junta general la Sociedad de Festejos de este encantado pueblo; tras de ser aprobada el acta de la sesión anterior y el estado de cuentas de la Sociedad, se procedió a la elección de la nueva Directiva, con unanimidad fué reelegida la anterior formada de la siguiente manera:

Presidente, don Maximino Merde; secretario, don José María Ordoñez; tesorero, don Manuel Fanjul; vocal, don Luis la Fuente, don Secundino Fernández, don Marcelino Casal, Ovidio Castañón, don José María Ardríguez, don Jesús Ralo y don Juan Rebollo.